BON DIA ARUBA
25 AÑA
Diahuebs 14 di Juli 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin



Director di Elmar Robert Henriquez:

Tin un lista di espera basta largo pa bin instala meternan prepago

Lesa A2

Despues di 4 luna deteni na KIA

Motibo cu a laga Mericano den libertad gara cu arma na aeropuerto



Lesa A3



Juendel Sprock:

Mester haci un estudio pa haya sa e cifra di cuanto hende a haci uzo di droga y alcohol aña pasa

Lesa A5



Servicio di Impuesto:

Color di e sticker di impuesto pa auto lo wordo evalua pa cuerpo policial

Lesa A7



Contento cu e renobacion despues di tanto decada:

Un tiki historia di Faro na Westpunt Aruba cu Sr. Romulo Fingal

Lesa A6

Editorial

Gobernacion mes ta stimula separacion di informacion

Entrevista cu hefe di Inmigracion ta revela…

Lesa A4



Sindicato FTA no a haya mayoria pa representa trahadonan di Costa Linda Resort

Lesa A3

BONDIA ARUBA

Awe FTA y operado nobo di Aura casino ta reuni

Operado di casino lo presenta lista di 25 trahado cu lo sigui traha cu nan



ORANJESTAD – Awe tin un reunion na oficina di mediador di Gobierno cu lo aclaria e situacion laboral di e trahadonan di Aura Casino.

Den e reunion aki e operador nobo di e casino hunto cu sindicato y cu intermediacion di sr. Anselmo Pontilius como Mediador di Gobierno, lo presenta y debati riba e lista di e 25 trahadonan cu lo sigui traha cu nan fei di un total di 34 trahado.

Lista

Tur dos partido ta di acuerdo riba e cantidad di e 25 trahado cu ta bay drenta traha. Mediador di Gobierno a recomenda mesora pa nan pone nomber, fam y funcion di e trahadonan aki pa tur hende sa. Esaki ta trece claridad pa e sindicato cu ta representa e grupo di trahadonan aki.

Pero di otro banda nan lo wordo trata e asunto riba con lo para cu e otro trahadonan cu no lo sigui traha den Aura Casino, con lo ta nan areglo di pago y alternativanan di trabou pa nan.

Sr. Pontilius a laga sa cu paso significativo a wordo duna pa trece un solucion pa e trahadonan aki, pero no tur cos ta cla ainda. Tanto FTA como e operado cu a drenta pa opera e casino pa un periodo di 10 aña tabata combersando caba no formalmente riba e impacto di locual mester bira un acuerdo.

Loke si nan a ricibi ta un carta oficial di e operador nobo di e casino den cua nan ta informa bou cual condicion nan lo opera e casino. Tambe nan lo desea pa Mediador di Casino brinda su intermediacion pa asina nan lo por yega na un acuerdo cu FTA.

Reunion

Den e reunion di awe tardi nan tin algun puntonan masha specifico cu nan lo por resolve preto riba blanco cu intermediacion di Mediador di Gobierno. Nan lo mester yega na un acuerdo ainda riba e suma di placa cu mester wordo paga di e salario retroactivo. Pero tambe e tipo di compensacion c mester regla pa e trahadonan cu no ta sigui den e casino den su fase nobo.

Sr. Pontilius ta asumi cu di parti di e sindicato y e operador nobo di e casino nan lo tin nan punto di bista riba con e acuerdo final lo mester ta. “Nos lo t’ey pa mira con nos lo por yuda y recomenda con por sali”, el a bisa.

E ta haya cu un noticia positivo tin di haber cu por lo menos 25 trahado lo por sigura nan cupo di trabou, considerando cu fei luna di december ultimo cu Aura Casino a cera e trahado a pasa den un calvario.

Mundo di casino

E situacion den mundo di casino no ta facil ya cu tin cambio radical cu ta tumando luga, y e caso di Aura ta gewoon un ehempel. Considerando nos industria turistico y e sector di casino cu ta opera riba nos isla, sr. Pontilius ta haya cu nos mester ta prepara pa futuro con nos lo bay atende cun’e.

E mundo di casino no ta mas manera 5 pa 10 aña pasa, ya cu un mercado importante tabata e Venezolanonan cu a mengua y cu nos lo mira nan activo den e actividad aki den corto plaso. Di otro banda no necesariamente e generacion mas jong cu ta bin como turista ta interesa pa gamble den casino.

Encuanto si e ta premira cu e capitulo di Aura Casino finalmente lo wordo cera, sr. Pontilius a indica cu ainda tin asuntonan pendiente pa atende cun’e aki tin pasonan positivo. Un di nan ta cu e operador nobo a firma un acuerdo preliminar cu e hotel pa nan opera pa 10 aña locual ta un bon noticia. Awor loke ta importante ta e acuerdo cu ambos partido mester cera pa e 25 trahadonan cu lo sigui traha.

Pero di otro banda ta un capitulo amarga den sector di casino den cual e trahadonan ta Sali e gran perdedo. “No ta e prome biaha cu nos ta mire. Ya cu tin varios situacion den cual operadonan ta sali bay...”, segun sr. Pontilius.

Na manera di conclusion riba e reunion cu lo tuma luga awe entre operador nobo di e casino den ex Occidental Hotel (Barceló Hotel) y sindicato FTA, Mediador di Gobierno a indica cu ta dos punto cu nan ta bay trata pa cera e capitulo aki cu ta e lista di e trahadonan cu lo sigui y e areglo financiero pa e trahadonan aki.

Tambe nan ta bay manda un carta na minister di Labor pa recorda su persona cu finalmente esun cu tin e licencia di e casino tin cu keda responsabel pa e trahadonan.

Tambe ta importante pa garantisa cu tin fondonan disponibel ora cu ta cuminsa opera e casino. Y tambe analisa e futuro di e casinonan den nos industria turistico, no solamente preveni sino prepara e trahadonan pa e retonan cu tin nos dilanti.❑

Tin un lista di espera basta largo pa bin instala meternan prepago

Director di Elmar Robert Henriquez:



ORANJESTAD - Tin un demanda basta grandi pa e meternan prepago y tin di bisa cu tin un lista di espera basta largo pa instalacion di esaki. Segun director di NV Elmar, Robert Henriquez, e compania di utilidad tin mas of menos 4 aña ocupa cu e meternan aki y e instalacion ta por nada, mescos cu e meternan convencional y tin cu bosa nan ta bayendo den bon direccion.

Segun Henriquez, awor aki NV Elmar ta haciendo tambe preparacion y pa fin di aña cambia pa un otro compania. Awor aki ta ocupa cu un compania di Hulanda y lo bay cambia pa uno di Merca, pero e sistema ta keda mesun cos.

Lo bay duna mas posibilidad si cu na tres caminda por cumpra tokens, pero tambe por cumpra e tokens via un app eventualmente. E ora ey, hunto cu meter, cual ta wordo yama e smartmeters, por haya e meter ey. E ta traha tanto prepaid como postpaid mode.

Esaki ta un necesidad grandi segun Henriquez. Por controla e uzo di coriente bo mes.

Bo por wak cuanto bo ta uzando e momento ey y abo ta dicidi cuanto placa bo ta hinca den e meter. Si ta 25 florin bo tin, ta esey bo por hinca, si ta 75, ta hinca 75. Ta un bentaha pa esnan cu no tin full e placa di kisas un luna, cu ta warda fin di luna cu ta paga 300 of algo na coriente, pero ta tiki tiki ta hink’e.

Ta mira un gran peticion y ta recomenda hendenan cu ta wak kisas mester di dje, pero tambe e parti di hopi pidi ta bin di parti di apartamentonan. Nan ta hopi gusta bao di e doñonan di apartamento.

Ta algo cu bo no ta haya un sorpresa, pasobra bo mes ta handle e. Bo mes ta dicidi cuanto bo ta hinca. Si dado caso e consumo ta bay halto, e tokens ta cabando, bo por controla esaki.

Bo ta paga bo luznan y bo ta wak cu bo ta gasta menos. Abo ta dicidi con bo ta handle e parti ey, segun Henriquez.❑

Despues di 4 luna deteni na KIA

Motibo cu a laga Mericano den libertad gara cu arma na aeropuerto

ORANJESTAD - Sra. Mericano Andranette "Anne" Anderson a wordo laga den libertad diasabra 10 di juli, despues di tabata encarcela pa 4 luna, hopi aki na Aruba a cuestiona su libertad. Mirando e crimen cu el a wordo acusa di a comete, algo asina segun comentarionan di ciudadanonan riba Facebook, bo no por "get away" cun'e na Merca.

E noticia di e libertad di Sra. Anderson a sali den prensa Mericano cual desde inicio (su detencion), a cubri desaroyo den su caso. Mescos cu ora cu finalmente Sra. Anderson a sali liber. Bon Dia Aruba a tuma contacto cu Ministerio Publico pa mas informacion di e caso aki y locual a motiva e asina yama "vrijspraak" di Sra. Anderson den e caso di posesion di arma di candela carga

Segun Ministerio Publico riba e fecha 21 di maart 2016, Sra. Anderson a wordo deteni. A haya den e parti dilanti di su maleta un revolver carga. Sra. Anderson e momento ey a wordo culpa di tin un arma di candela carga den su poder. Dia 8 di juli 2016 e hues a bisa cu Sra. Anderson ta wordo laga liber di tur culpa den e caso aki y a motiva su decision cu e siguiente informacion.



E sospechoso ta nenga cu e arma di candela cu a wordo haya den e parti dilanti di su maleta ta di dje, y ta bisa cu e no tin ningun conocemento di e arma y no tabatin conocemento mes di e arma. Sra. Anderson ta agrega cu e no tin ningun motibo tampoco pa trafica arma.

Esaki segun Sra. Anderson no tin sentido y mas aun mirando cu e arma di candela ta poni den e parti dilanti di e maleta, sabiendo cu tin e chens cu bo maleta lo mester pasa via di e mashin di X-ray pa control, cual ta haci e chens pa wordo gara hopi grandi. Tambe Sra. Anderson ta agrega cu no tin sentido pa e trafica arma pa Arkansas unda cu e ta biba y unda cu e tabata bayendo bek, como cu ta facil pa haya arma eynan y por obtene arma legalmente eynan. Hues a evalua e echo cu a haya e sospechoso cu un arma den su maleta ta wordo considera como algo grave y a evalua cu e tabata tin e arma ya prome caba.

Di otro manera tambe ta haya cu no tin un motibo cla pa dicon Sra. Anderson lo trafica arma. Contrario y sigur diferente na casonan di traficacion di droga segun hues, unda cu e motibo di traficacion di droga ta hopi cla, claramente placa. Acerca di esaki pa loke ta trata e imagennan di e camara nan di siguridad den e sala di salida di aeropuerto (cu ta duna imagen na movecion den henter e sala) no por descarta completamente cu un otro hende a pone e arma den e parti dilanti di e maleta. Un otro persona kisas lo por tabatin un motibo, por ehempel pa pasa e arma patras di area di siguridad sin cu nan core riesgo. Banda di esaki no tin mas informacion obtenibel di e arma. Tambe ta importante pa menciona cu un miembro di siguridad di aeropuerto a mishi e arma di candela cu su mannan, mirando esaki, a tuma fingerprint di Sra. Anderson tambe unda cu a prueba cu no tin su fingerprint riba e arma. Mirando tur e informacion nan aki cu a presenta e hues a indica cu e balansa ta na fabor di e sospechoso.

Medio internacional

Dialuna famianan y sernan keri di Sra. Anderson a tene un conferencia di prensa na Pine Bluff Community Center unda cu nan a papia di e experiencia di Sra. Anderson y su buelta bek for di Aruba. Nan a bisa cu nan ta kere cu via di a resa hopi e tabata posibel cu el a bolbe bek cas sigur, segun e pastoor Amelio Howard di Grace Temple Church, unda cu Sra. Anderson tabata atende y toca instrumento diadomingo.

Segun e sernan keri, Sra. Anderson a depende riba su famia y fe mientras cu e tabata den prizon. Na e conferencia di prensa nan a celebra cu a kita e armband nan geel cu nan tabata resa cun'e pa Sra. Anderson mientras cu e tabata deteni. E famianan finalmente a indica cu Sra. Anderson ta bon y e no a wordo maltrata, awo e ta contento pa ta bek na su pais y cu e por continua cu su bida.❑

Sindicato FTA no a haya mayoria pa representa trahadonan di Costa Linda Resort



ORANJESTAD – Ayera mainta, sindicato FTA no a obtene e mayoria exigi den ley di referendum pa representa e trahadonan di Costa Linda Resort.

Na final di e referendum aki, Mediador di Gobierno sr. Anselmo Pontilius a declara na Bon Dia Aruba cu FTA ta esun cu a pidi pa bin cu un referendum di tur trahado di Costa Linda Resort, y no pa un departamento cu tambe nan tabata por.

E hotel aki tin por lo menos 130 trahado, y ora cu a wordo exclui e parti di gerencia cu no ta participa den e referendum, a keda un total di 112 trahado cu derecho di voto. E sindicato a demostra preto riba blanco cu nan tin mayoria, ya cu nan a presenta mas cu 60 firma, pa convoca e referendum cu a tuma luga ayera den sede di Mediador di Gobierno.

Resultado

Sinembargo den e resultado di e referendum for di 112 trahado, FTA tabatin mester 57 voto of mas pa nan por representa e trahadonan di Costa Linda Resort. Den e caso aki 47 trahado a haci uzo di nan derecho di voto di cual FTA a haya 44 voto.

E caso aki no ta uno excepcional, sinembargo considerando cu FTA a presenta un lista di firma caminda un mayoria di e trahadonan tabata na fabor di un representacion sindical, e pregunta cu ta surgi ta: dicon nan no a haci uzo di nan voto pa busca e representacion aki?

Sr. Pontilius a bisa cu den e ley di Referendum y su interpretacion ta para cu di e cantidad di votadonan cu tabata 112, e sindicato mester haya un 50% mas un voto. Pero nan no a logra di haya e mita plus un di e totalidad di trahado cu derecho di voto. "Consecuentemente legalmente nan no por representa e trahadonan mediante negociacion di contracto colectivo", sr. Pontilius a bisa.

El a splica cu na momento cu e trahadonan di un empresa ta pidi pa un sindicato por representa nan, e punto principal ta cu si e sindicato ta haya un mayoria, e tin derecho di negosha e condicionnan di trabou.

Aworaki FTA mester evalua e situacion aki internamente pa determina si nan lo bin cu otro strategia pa representa e trahadonan di Costa Linda cu ainda ta interesa pa forma parti di e sindicato.

Manera e ta aworaki –segun sr. Pontilius- e interpretacion di e ley di Referendum cu ainda no ta skirbi debidamente den e ley aki, pero den pasado hues a dicidi y ratifica locual Mediador a aplica, esta si e sindicato ta bolbe pidi pa un referendum den futuro pa e mesun empresa, e por haci esaki aki seis luna. ❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez
Dino Tromp
Efraim Odor
Fabiola Cardenas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Sharina Henriquez
NoticiaCla
Assiociated Press
Ret Karibense

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA



Gobernacion mes ta stimula separacion di informacion

Entrevista cu hefe di Inmigracion ta revela…

ORANJESTAD- Algun dia pasa Bon Dia Aruba tabatin un entrevista interesante cu hefe di Inmigracion na aeropuerto. Hopi detaye di nan trabao di cuida nos frontera pa loke ta trafico di persona a bin dilanti. Pero e entrevista a lanta cierto pregunta tambe. Por ehemplo, con ta para cu e colaboracion cu e otro instancianan, manera DIMAS, cu ta responsabel pa informacion tocante estadia (legal) di un persona na Aruba. For di e informacion suministra por comprende cu awendia Inmigracion no tin informacion continuo tocante e status di un persona cu a drenta como turista y cu a pidi un prolongacion di su estadia na DIMAS y a haya esaki of no. Ta ora e persona presenta pa sali di Aruba nan ta haya sa si el a keda mas tempo cu tabata permiti, ta constata anto cu e ta ilegal pero a punto di bandona Aruba en todo caso… Fantastico, tremendo constatacion, cu por haci impacto riba esnan cu no ta informa tocante e sistema digitalisa di mas di binti aña pasa. E tempo aya tabata existi un sistema digital integra cu tabata contene tur informacion di Inmigracion y di DOOV (antecesor di DIMAS).

Pregunta: ken, ki dia, a bin riba e tremendo idea pa separa e basenan di dato di e dos servicionan aki? A tuma e decision aki deliberadamente pa obstaculisa e posibilidad pa detecta esnan ilegal den un fase tempran caba? Of nos mester supone cu ignorancia y falta di profesionalismo a hiba hende cu salario halto na manca sistema di informacion cu tabata funciona masha bon y no tabatin mester di cambio cu a significa de facto un calidad di informacion deteriora? Cu a hiba na e situacion actual cu e hefe di Inmigracion ta señala cu nan no sa automaticamente si un persona eventualmente a haya un extension di su estadia.

Pero esey no ta tur. A pesar di e falta di e informacion di DIMAS, nada ta stroba Inmigracion pa traha lista periodicamente di e personanan cu a keda atras despues cu nan periodo di estadia turistico vence. Informacion digital ta algo cu por genera varios biaha pa dia si ta necesario, pero den e caso aki ta suficiente pa traha un 'query' cada siman, por ehemplo. Igualmente por pidi colaboracion di DIMAS pa duna un update di esnan cu a haya extension di nan estadia turistico tur siman. Esaki naturalmente te dia cu reestablece e integracion di e basenan di dato cu den pasado tabata forma un solo sistema.

Un pregunta cu a keda colga den aire ta pakico a bin cu e separacion di e informacion digitalisa. Nos no ta 100% sigur, pero por ta cu na dado momento a separa DIMAS for di ministerio di husticia y a pone bao di otro, como medida temporal palabra cu Hulanda. Despues, den cambio di gobierno no tabatin realmente un motibo valido pa laga DIMAS bao di ministerio di Infrastructura, pero tal bes pa motibo puramente di wega di 'grabbelton' den formacion di gabinete, unda deseo individual y peso den partido di ministronan ta mas decisivo pa formacion di ministerionan cu sentido comun y escogencia a base di cartera cu ta pas cu otro. Por cierto cu recientemente a yega na un acuerdo entre e ministronan di husticia di Reino, cu DIMAS mester bay bao di ministerio di husticia, unda e ta pertenece. Pero parce cu aki tambe e mandatario di husticia ta dispuesto di bringa cu tur hende menos cu su coleganan. Lo ta interesante pa sa si el a haya contesta caba di su Prome Ministro…

Banda di esaki nos tin e problema sin solucion ainda di e otro servicionan gubernamental cu mester di informacion clave di DIMAS. Algun tempo pasa nos por a tuma nota di un colaboracion nobo entre DIMAS y Banco di Seguro Social (SVb), pa e ultimo aki haya informacion tocante miles di persona stranhero cu a haya permiso pero pa cual e dunado di trabao no ta aportando nada di e primanan cu mester paga. Naturalmente e mesun problema ta toca tambe Servicio di Impuesto y AZV cu tampoco ta haya loke nan mester haya. Tur esaki ta haci un pregunta grandi bin dilanti: gobierno ta wardando pa algun sabio di exterior bin conta nan cu nan mester integra cierto fluho di informacion digital den gobernacion, pa por mehora prestacion di diferente servicio y alabes mehora e cumplimento di sector priva cu nos leynan?

Of nos mester supone cu ta deliberadamente ta mantene e separacion di informacion aki, cu den pasado no tabata existi? Ki interes politico o economico ta sirbiendo aki, nengando di intercambia informacion sistematicamente tocante persona y empresa? Den e mundo moderno cu nos ta biba aden na 2016 tin un tesoro di posibilidad pa facilita informacion digitalisa entre entidad gubernamental, conservando semper e parti confidencial cu no ta asunto di e otro departamentonan. Pero ki dia nos a tende un mandatario papia tocante e aspectonan aki di gobernacion drechi? Nunca, mientras cu mas di binti aña pasa empleado publico serio tabata elabora plan caba pa atende e asunto aki…❑

Juendel Sprock:

Mester haci un estudio pa haya sa e cifra di cuanto hende a haci uzo di droga y alcohol aña pasa



ORANJESTAD – E cantidad di hende cu ta haci uzo di alcohol of droga ta subi, pero e cifra di aña pasa te cu e fecha di awe ainda no tin esaki. Fundacion Anti Droga Aruba (FADA) mester haci un estudio ainda pa asina por haci un comparacion cu e aña anterior.

Cifranan di aña pasa

Actualmente FADA no tin cifranan di aña pasa di cuanto hende hoben y adulto a haci uzo di droga y alcohol. Segun Sr. Juendel Sprock, director di FADA, nan tin cu bay haci un biaha mas estudionan riba esaki. Nan lo mester haci estudio cu instancianan cu ta percura haci estudio. Loke cu fada sa ta cu e cifranan a keda casi mescos pa e uzo di alcohol den trafico.

FADA ta mira den prensa cu esaki ta hopi. Tur fin di siman tin algo. P'esey mes FADA hunto cu "Veiligheid verkeer" cu ta fundacion Zinnia, Departamento di Salud, Ministerio Publico y polis, a bin cu un campaña basta grandi manera esun di Hulanda, esta BOB. Nan a bin cu e version Arubano. FADA ta bay mira pa nan tur hunto combati e fenomeno di core bou influencia di alcohol.

Adicto ambulante

A puntra e director di FADA si nan tin un bista riba e grupo di adicto ambulante y si e cantidad a subi, baha of keda mescos. El a indica na Bon Dia Aruba, cu por mira cu e grupo a bira mas. Pero tin biaha no tin suficiente luga den e centronan pa adictonan ambulante. "Pero mi sa si. Mi a compronde cu gobierno ta trahando riba esey pa asina por alivia e situacion akinan," el a bisa Bon Dia Aruba. "Pero ya, semper e ta un fenomeno cu ta subi y baha. Tin un tempo cu bo ta haya hopi y un tempo bo ta haya menos."

E director sa cu gobierno ta trahando riba e situacion pa asina por calma esaki. Pa e motibo ey prevencion ta hopi importante pa menos hende cay den e bicio di alcohol pero tambe droga.

Comunidad mas consciente

FADA ta mira con comunidad ta aceptando tur loke nan ta haci pa preveni cu e droga yega na cierto caminda. A puntra Sr. Sprock si nan ta mira e comunidad ta reacciona positivo riba e campañanan cu ta wordo haci pa preveni e uzo di alcohol of droga. "Sigur cu si. Specialmente den e ultimo tempo nos ta mirando cu hotelnan ta buscando nos. Pasobra hopi biaha ta dificil pa e hendenan cu ta traha na hotel por yega na nos," el a indica na Bon Dia Aruba.

FADA ta percura pa bay cerca nan. FADA ta mira cu hendenan di hotel ta puntra pa e fundacion y ta pidi pa informacion, pasobra nan yiunan ta yega den contacto na scol cu droga of cu amigonan cu ta haci uzo di droga. Tambe nan ta ricibi hopi yamada for di scolnan pa asina nan duna informacion na e muchanan. "Sigur, sigur e ta algo cu pueblo ta mira cu mester. Nos di FADA ta purba di trece na un manera semper mas atractivo."

Contento cu e renobacion despues di tanto decada:

Un tiki historia di Faro na Westpunt Aruba cu Sr. Romulo Fingal



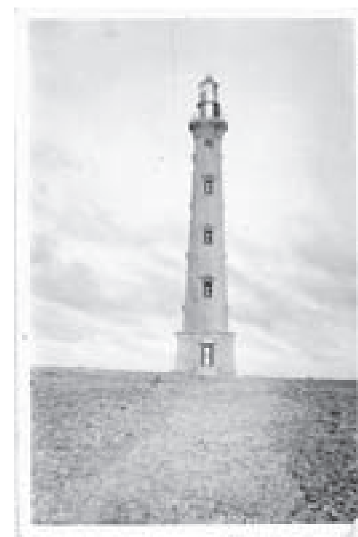
WESTPUNT - Sr. Romulo Fingal ta splica Bon Dia cu e ta hopi contento cu e renobacionnan nobo haci na Faro y cu e ta spera cu e historia sigui pasa di generacion pa generacion pasobra esaki ta algo hopi bunita pa locual ta desaroyo y historia di nos isla.

Sr. Fingal ta splica Bon Dia cu na 1915, a huur buriconan di carga di Figaroa di Noord pa yuda traha e Faro na Westpunt. ''Pues e burico mester bay fe waf na playa te na Westpunt cu e carganan, palo, cement tur e cosnan aki. E tempo ey ta asina cos a cuminsa te ora cu Aruba a haya su prome truck, esaki ta cosnan pa sinta refleha ta con e hendenan por a haci esaki anto haci asina un tremendo trabao tambe'' , Sr. Fingal a bisa. ''Den e tempo ey como mucha esey no tabata un luga pa hende traha, e tabata masha fastioso pasobra ta blo cabrito cu coneu y burico tin eybandanan e tabata masha solitario. No tabata tin ningun hotel ni ningun caminda pa yega eynan, no tabata tin caminda pa bay Noord tabata tin solamente un berea di burico cu cabay, eseynan so por a yega. '' Sr. Fingal ta splica

''Ta asina cu na 1939, mi a nace na e cas na Faro y mi tata tabata e ultimo "Vuurtorenwachter" te cu na 1962 unda cu el a bay cu pensioen. Despues di eynan, nan a manda waya di coriente te na halto ,anto segun historia e luz mes nos no por a hay'e pasobra nan a baha esaki y despues di hopi aña mi a haya tende cu e ta den museo di trein na San Nicolas unda nos a topa cu e lens masha special aki, cu ora cu e luz dal den dje, e ta bay 30 KM leu te den lama'' Sr. Fingal ta conta Bon Dia.

Faro tin un historia largo y hopi interesante

E motibo pakico a traha Faro segun Sr. Fingal tabata ta for di e dia cu e barco di California a dal kibra eytras den scur. Na 1913 a bay un peticion di Aruba, pa Curaçao pasobra Curaçao tabata manda riba tur cos e tempo pa construi un Faro na Westpunt anto e gobernador di Curaçao a contesta Aruba pa bin bek na aña 1915 cu un plan bon detaya. ''Durante di e prome guera mundial 1914 pa 1918, mester a warda pa e luz wordo transporta Aruba pasobra el a wordo traha na Francia. E tempo ey no tabata tin coriente anto e luz ta hopi interesante pasobra e ta draai cu farolin cual ta un sorto di kerosin cu e avionnan ta bula cun'e, e ta un kerosin limpi. '' Sr. Fingal ta bisa.
Tin algo hopi interesante cu Sr. Fingal a haya sa di e Faro despues di tanto investigacion cu ta obtenibel den su buki 'Historia di faro na Westpunt' unda e tin ma-



sha hopi detaye cu el a haya documenta. ''Mi a bin haya sa cu e haltura di faro tin di haber door cu no tabata tin coriente ,tambe tin di haber cu e holoshi. E ta un waya di staal largo for di caminda e luz ta, bao di e luz na halto den e cabes mas na halto ta colga na un peso, un sorto di pendula cu ta zwaai asina, cu un peso di sigur 1 meter pa 30 centimeter hancho esta un bloki di hero mara na un kabel, anto esey ki ora bo los esey na halto e ta bin abao , y e peso di bin abou ta trek e , e ta keda bin abao poco poco anto esey durante cu e ta bin, e mesun peso cu e ta bahando, e ta pone hopi wiel chikito draai den otro. E Faro lo draai di 6or di atardi ora solo ta bahando pa 6or di mainta , durante cu e luz ta draai henter anochi riba e farolin, e ta baha net 24 meter, anto e faro ta 30 meter kemen e ta traha net pa e no dal abao'' Sr. Fingal ta splica.

Sr. Fingal ta sigui bisa cu den un anochi, e ta draai 4,320 biaha rond y gasta 1 galon di farolin pa henter e trabao ey. ''E farolin tabata haya e tempo ey for di drum di Lago, tur dia e tabata bin abao anto pa bolbe start e luz pa e pega tin cu bolbe lanta e peso, pues nos trabao como mucha tabata pa crank e , hisa e peso te na halto atrobe pa atardi ora cu e luz ta pega nan ta bolbe saca esey, y e luz ta keda baha. Asina e por traha masha hopi tempo largo'' Sr. Fingal ta splica.
Danki na Monumentenfonds Aruba cu a traha hopi duro y ta encarga cu e Faro aworaki, pa locual Sr. Fingal ta hopi contento di dje hunto cu tur e renobacionnan cu tin y ta biniendo ta spera cu e historia di Faro sigui biba pa mas generacion nos dilanti.❑

Servicio di Impuesto:

Color di e sticker di impuesto pa auto lo wordo evalua pa cuerpo policial



ORANJESTAD - E sistema di sticker lo continua cun'e pa e aña venidero, segun vocero di Servicio di Impuesto, Meverly Romano. Solamente cu e color di sticker lo bay bira otro.

E color ta keda determina pa cuerpo policial. A base di esey e ora ta laga traha e stickernan na e color cu polis ta pensa cu e ta mas miho visibel pa nan riba caya, e ora ey ta cuminsa e aña fiscal nobo cu otro color.

Evaluacion:

Awo cu mita aña a pasa, Servicio di Impuesto lo bay evalua con lo para cu e asunto di sticker. Loke por a ripara ta cu e publico of mayoria di e clientenan a compronde e sistema di sticker. Sinembargo ta haya si un grupo cu kisas no a compronde mucho bon. Esey ta riparabel riba caya. Por ehempel por a ripara cu e sticker a wordo pega riba e windshield, of memey of banda robes. Ainda ta haya cu hendenan no a kita nan tint pa pega e sticker na e parti cu tin cu wordo pega. Esey tambe a ripara.

Pa e parti administrativo a ripara cu hopi cliente ta acudi na Servicio di Impuesto pa haya un otro sticker bisando cu nan a perde esaki. Na prome instante pa Servicio di Impuesto ta straño pasobra si plak e sticker na e windshield banda paden, ta dificil pa perde. Pero parce cu mas bien ta clientenan cu ora nan a paga nan belasting, nan lo a pone den lachi di auto of un caminda cu e sticker por a perde.

Esey lo por a sosode. E clientenan ey, ora nan bin pidi un sticker, ta duna nan un otro sticker.
Nan tin cu paga 30 florin pa nan por ricibi uno y ta haya un comprobante ki number di sticker e ta, segun Meverly Romano. ❏

Awe apertura di Nuevo Mundo Festival 2016 na Cas di Cultura

ORANJESTAD – Awe pa 8'or di anochi cu un concierto prometedor Nuevo Mundo Festival 2016 ta habri su porta na Cas di Cultura. Esaki ta e di dos version di e festival di musica clasico y contemporaneo cu ta wordo realisa na Aruba.

Fei ayera e musiconan tanto docentenan como studiantenan di diferente parti di mundo a cuminsa yega pa participa den e festival aki cu ta cuminsa awe te cu dia 22 di juli. E director Artistico di Fundacion Nuevo Mundo Festival, sr. Simon Gollo, kende ta un virtuoso violinista Venezolano ta encarga cu e organisacion di e festival aki. E musico ta convenci cu denter di 5 pa 10 aña, Aruba lo bira un "referencia musical" pa e tipo di proyecto aki cu nan ta desaroyando riba nos isla.

Apertura

Awe nochi riba dia di apertura nan a traha un programa masha yamativo. E Cuarteto "La Catrina" conforma pa Daniel Vega-Albela, (biol); Simon Gollo, (biol); Jorge Martinez, (viola); Jorge Espinoza, (cello) lo deleita e publico na Cas di Cultura.

E programa di e anochi ey ta como lo siguiente: Cañambú. Eduardo Gamboa (1960); Payadora. Julián Plaza (1928-2003); Wapango. Paquito de Rivera (1948); Gavota. Manuel Ponce (1882-1948); María Canela. Folcklore; Gaban con Gavilan. Folcklore (Arr. Jorman Hernández Torres). Cuartito Azul. Mariano Mores (1918); Suite del Angel. Astor Piazzolla (1921-1992) Milonga del Angel; Muerte del Angel; Resurrección del Angel.

E concierto tin un prijs special tanto pa publico en general (35florin) como pa studiantenan (15 florin). E ticketnan ta disponibel na cas di Cultura. Durante e dianan di e festival aki tambe lo tin conciertonan cu nan entrada lo ta completamente gratis.

E musico Simon Gollo a haci un yamada na pueblo di Aruba en general di sinti nan mes orguyoso cu nos isla por tin un evento unico asina. "Cu Aruba no solamente ta un isla feliz sino cu e lo por bira tambe un isla musical. Un isla cu mundo lo por balora Aruba pa su crecemento cultural ...", segun e musico, sr. Simon Gollo.❏



Corte di Husticia:

Reglamento di proceso nobo pa casonan civil

ORANJESTAD - Entrante 1 di augustus un reglamento di proceso nobo den casonan civil ta drenta na vigor. E reglamento di proceso, cu ta conta pa tur pais cu ta cay bao di Corte Comun di Husticia, a keda introduci na aña 2005.

Despues di 10 aña a bira tempo pa adapta y modernisa e reglamento aki.
E grupo di trabao hudicial cu a prepara e reglamento nobo a pidi aportacion di personal di Corte, huesnan, abogadonan y deurwaardernan na Aruba, Corsou, Sint Maarten y islanan BES.



Pa yega tambe na otro profesionalnan y publico a haci un consulta di internet riba e website di Asociacion di Huristanan Antiano. Meta di e reglamento nobo ta pa clarifica y simplifica e reglanan cu ta conta pa proceduranan den casonan civil. Esaki ta specialmente importante pa motibo cu ciudadanonan por procede "den persona", esey kiermen sin abogado experencia, na Corte di Prome Instancia y den apelacion.
Corte ta spera cu e reglamento nobo ta duna aportacion na un procedura mas eficiente y lihe. E reglamento a wordo publica (na Hulandes) riba website di Corte di Husticia: Procesreglement 2016. ❏

Auto sospechoso den bario di Tanki Leendert

TANKI LEENDERT - Ultimo tempo habitantenan ta atento pa cualkier auto sospechoso den bario y principalmente autonan cu ta pasa mas cu 1 biaha y core poco, poco y ta tira bista riba e casnan. Esaki a motiva e habitantenan pa yama Polis.

Diamars mainta un habitante a tuma nota di un Getz blauw coriendo un par di biaha den e cayanan di Felicidad na Tanki Leendert e auto a dal algun buelta y a pone cu a raporta esaki na Polis.

Despues di un rato e auto a staciona dilanti un cas, den e auto tabatin un dama cu un cabayero. E auto a bandona e bario despues, polis di Unidad K9 cu tabata den bisindario a presenta di biaha pa tira bista y a combersa cu e habitantenan cu a mira e movecion, unda e auto a staciona dilanti un cas y bay.❑



Chauffeur bou influencia di alcohol a dal un motociclista

ORANJESTAD - Diaranson mey anochi algun meter prome cu e luznan di trafico na ex Drive Inn chauffeur di un pickup Hilux a dal un motociclista basta duro. E motociclista a resulta herida, di biaha unidadnan policial a presenta na e sitio.
Ambulance tabata presente y a duna asistencia medico na e victima. Polis a constata cu e chauffeur di e pickup tabata bou influencia di alcohol. El a keda deteni y hiba warda pa pasa un test oficial, pa confirma su buracheria.❑



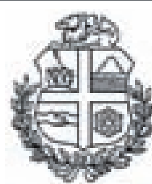


Brandweer a bay paga candela di mondi na Hooiberg





HOOIBERG - Panort di sero di Hooiberg diamars atardi desconoci a pega algun sushi na candela y esaki a pega parti di e mondi na candela. E huma tabata un molester pa habitantenan den bisindario y e candela tabata grandi pero a cuminsa mengua di su mes, brandweer a presenta na e sitio pa asina domina e candela aki.❑



Ministro encarga cu Salubridad ta anuncia cu entrante **15 juli 2016** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento pa Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53,** di un peticion cu a ser haci pa obtene un slijtvergunning pa e parcela **Bernhardstraat 67-D.** E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki y zwak por detal y pa consumo unicamente otro caminda cu den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obheccion contra e permisonan menciona, dirigi na e Ministro encarga cu Salubridad, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.

Ladronicia den cas

SAN NICOLAS—Central a manda Polis na un adres den I. Wagemakerstraat pa un kiebro. Na e sitio, Polis a papia cu e homber H,. kende ta bisa cu e ta biba na e cas. E doño V, ta actualmente den exterior. H, ta responsabel pa e cas. El a bisa cu el a laga e cas diasabra bon cera den oranan di mainta. Diamars, el a bay controla y a haya e cas cu e porta forsa. E ta bisa cu ladron a kibra drenta den e cas, pero no por a bisa mesora kico nan a horta. E doño lo bay otro luna cu lista y duna keho.

Ladron a kibra candal pero no por a drenta

SAN NICOLAS—Polis a bay na Golden Crown Bar & Restaurant pa un kiebro. Na e sitio, Polis a papia cu e personal di siguridad G, kende ta bisa cu un dia prome, el a haya un yamada cu e alarma a activa den nan central. Relaciona cu esey, Polis a bay controla. E ladron no por a drenta pero a kibra e candal. El a purba haya contacto cu e doño , pero sin resultado.

Ladron a horta placa den cuadra

SAN NICOLAS—Central a manda Polis na Fan Bar den Lagoweg pa un kiebro. Na e sitio, Polis a papia cu e homber F, kende ta bisa cu un ladron a habri e bentana di e restaurant y a kibra e leishinan di foto cu tabata tin placa aden y a horta esaki. Polis a tuma su keho y a pone recherche na haltura.

Pareha a mira torpedo na San Nicolas

SEROE COLORADO—Polis a bay na haltura di KIA, na unda un pareha a meld cu nan a haya un torpedo. Na e sitio, Polis a topa cu e denunciantenan y a mira un obheto color shinishi parecido na un "boei". Polisnan Maritimo y personal di warda costa a wordo poni na haltura.

Accidente pa falta di duna preferencia

ORANJESTAD - Riba Caya Betico Croes na altura di Cayena Mall a sucede un accidente entre dos auto pa falta di duna preferencia. Polis a yega na e sitio y a opta pa yama ambulance despues cu a constata cu tin un persona herida. Polis a wordo informa cu e chauffeur di e Hyundai Tucson blanco a sali for di e caminda di Rooi Manoonchi subi Caya Betico Croes dal riba un Accent bayendo pabou. Personal di ambulance a duna asistencia medico na e victima, na e sitio mes.❑



Homber ta destrui porta di banco

SAN NICOLAS—Central a manda Polisnan na RBC Bank na San Nicolas, pa un asistencia. Eynan Polis a papia cu e manager di e filial, kende ta bisa cu e personal di siguridad K. a bin bis'e cu un homber a kibra e porta dilanti. Segun e personal di siguridad cada biaha ta e mesun homber cu ta bin haci fastioso na e banco. Tur dos testigo cu tabata para dilanti di e banco a duna nomber di e homber problematico. Segun nan su nomber ta J.S. E caso ta den investigacion.

Adicto ambulante tabata molestia clientenan

MONSERAT—Central a manda polis na Hong Heng Market pa un persona fastioso. Eynan Polis a topa cu e adicto ambulante I. alias Dun,cu ta molestiando e clientenan. E Sra. LH. ta bisa cu un rato prome Dun ta pidiendo e clientenan placa, locual a clientenan no ta gusta. Polis a busca Dun pero sin resultado.

Oficina Central di Estadistica:

Ta presenta e resultadonan principal di e Indice di Prijs di Consumo pa luna di juni 2016

Tabel 1 Resumen cambio di porcentahe di e CPI

	Jun-15	Jul-15	Aug-15	Sep-15	Oct-15	Nov-15	Dec-15	Jan-16	Feb-16	Mar-16	Apr-16	Mei-16	Jun-16
Indice	118.43	119.18	118.83	118.14	117.72	117.75	118.41	117.12	116.88	116.51	116.54	116.97	117.44
Luna actual	-0.4	0.6	-0.3	-0.6	-0.4	0.0	0.6	-1.1	-0.2	-0.3	0.0	0.4	0.4
Acumula	-0.9	-0.3	-0.6	-1.1	-1.5	-1.5	-0.9	-1.1	-1.3	-1.6	-1.6	-1.2	-0.8
Tasa anual	0.7	0.9	0.7	0.3	-0.8	-0.2	-0.9	-0.5	-0.6	-1.8	-1.6	-1.6	-0.8
Promedio anual	1.0	1.0	1.0	1.1	0.9	0.7	0.5	0.3	0.2	-0.02	-0.2	-0.5	-0.6
Bienes	-0.4	1.0	-0.5	-0.9	-0.6	0.0	0.3	-1.4	-0.7	-0.5	0.5	0.4	0.4
Servicionan	-0.3	0.02	0.1	0.0	0.1	0.0	1.0	-0.6	0.7	0.01	-0.8	0.4	0.4
CPIC	1.0	1.1	1.1	1.1	1.2	1.3	1.3	1.3	1.2	1.1	1.0	0.8	0.8
Energia	-0.4	-0.6	-0.6	-0.6	-1.7	-2.2	-3.0	-3.3	-3.5	-4.1	-4.6	-5.1	-5.7
Cuminda	3.6	3.7	3.7	3.7	3.3	2.7	1.9	1.4	0.8	0.5	0.1	-0.04	-0.03
1 adulto	2,075	2,089	2,087	2,084	2,082	2,084	2,097	2,080	2,071	2,059	2,057	2,062	2,069
2 adulto + 2 mucha	4,358	4,386	4,383	4,376	4,372	4,377	4,404	4,368	4,348	4,325	4,320	4,331	4,344

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Tabel 2 Cambio di porcentahe pa sector

			Cambio di porcentahe			
Sector	Peso	Efecto Mei - Jun	Luna actual Mei - Jun	Acumula Dec - Jun	Tasa anual Jun 15 - Jun 16	Promedio anual Jun 15 - Jun 16
CPI	**10,000.0**	**0.40**	**0.4**	**-0.8**	**-0.8**	**-0.6**
01. Cuminda y bebida no-alcoholico	1,125.3	0.05	0.4	-0.9	0.9	0.1
02. Bebida alcoholico y productonan di tabaco	81.9	0.00	0.1	1.4	3.2	3.9
03. Paña y sapato	625.9	0.03	0.5	-2.6	3.7	-1.5
04. Vivienda	2,553.3	0.02	0.1	-3.1	-2.5	0.2
05. Mobilario	741.3	0.00	0.0	0.0	-0.7	-0.3
06. Salud	235.8	0.00	0.1	4.7	2.5	0.6
07. Transporte	1,815.4	0.23	1.3	2.2	-4.1	-5.1
08. Comunicacion	706.3	0.03	0.6	0.3	1.5	1.8
09. Recreacion y cultura	891.2	0.02	0.2	-1.9	0.6	0.3
10. Educacion	83.0	0.00	0.1	0.3	1.4	1.1
11. Restaurant y hotel	373.7	0.01	0.2	0.7	1.6	2.7
12. Restante bienes y servicio	767.0	0.02	0.3	0.2	1.2	0.8

ORANJESTAD- E Indice di Prijs di Consumo (CPI) pa luna di juni 2016 ta 117.44, loke ta representa un subida di 0.4% compara cu e indice di Mei 2016 (116.97) y acumulando pa e aña 2016 te cu na Juni un caida di 0.8%.

E cambio di e CPI pa e ultimo diesdos (12) lunanan (juni 2015 te cu juni 2016) ta -0.8%, un caida di 1.5 punto di porcentahe (PPT) compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (0.7%).
E promedio anual di e tasa di inflacion pa e periodo di juni 2015 te cu juni 2016 ta -0.6%, un caida di 1.6 PPT compara cu e 1.0% registra den e periodo di juni 2014 te cu Juni 2015.

Durante e luna aki, tur diesdos (12) sector a registra subida di prijs. E subidanan cu tawata tin e mayor efecto riba e CPI a wordo registra pa e sectornan di "Transporte" (1.3%), "Cuminda y bebida no alcoholico" (0.4%), "Comunicacion" (0.6%) y "Paña y sapato" (0.5%), causando un efecto di 0.23, 0.05, 0.03 y 0.03 PPT, respectivamente.

E subidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto di 0.06 PPT riba e CPI di Juni 2016.
E subida den e sector di "Transporte" a wordo causa pa subidanan di 2.1% y 3.7% den e categorianan "Gasto relaciona cu uzo di vehiculo di transporte personal" y "Servicio di transporte", causando un efecto di 0.18 y 0.05 PPT, respectivamente. E subida den e sector di "Bebida alcoholico y productonan di tabaco" a wordo causa principalmente pa un subida den e categoria "Cuminda" (0.3%), causando un efecto di 0.04 PPT. E subida den e sector di "Comunicacion" a wordo causa principalmente pa un subida di 0.5% den e categoria "Servicio di telefon y fax", causando un efecto di 0.03 PPT.
E subida den e sector di "Paña y sapato" a wordo causa principalmente pa un subida den e categoria "Paña" (0.6%), causando un efecto di 0.02 PPT.
E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 452 bienes y servicionan. Compara cu mei 2016, 33.0% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs causando un efecto di 0.64 PPT, mientras cu 30.1% ta mustra un caida di prijs, cu a contribui cu efecto di -0.24 PPT y pa e restante 36.9% no tawata tin cambio den prijs. Prijsnan di bienes a subi cu 0.4% na juni 2016 y a causa un efecto di 0.26 PPT riba e CPI di juni 2016. Prijsnan di servicionan a conoce un subida di 0.4% y a causa un efecto di 0.14 PPT.
E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a registra na juni 2016 un subida di 0.8%, un caida di 0.2 PPT, compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (1.0%). E indice di energia - cu ta consisti di e productonan: electricidad, awa, gasolin y diesel a registra un caida di 5.7%, cu ta 5.3 PPT mas abou compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-0.4%). E indice di cuminda a registra un caida leve di 0.03%, cu ta 3.6 PPT mas abou compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (3.6%).
E "bestaansminimum" (minimo pa por existi) pa un hogar consistiendo di dos (2) adulto y dos (2) mucha (edad 0-14 aña) na juni 2016 ta 4,344 florin, mientras cu pa un hogar di un (1) adulto e suma ta 2,069 florin. ❑

Cambio di prijs di petroleo, utilidad, gasolin y diesel na juni 2016

ORANJESTAD - Prijs di utilidad (electricidad y awa), gasolin y diesel ta wordo determina primordialmente pa e prijs internacional di petroleo. Na juni 2016 e prijs promedio pa bari di petroleo (US$ 48.95) a conoce un subida di US$ 2.36 (5.1%) compara cu mei 2016 (US$ 46.59). Brandstof clausule pa un uzo di electricidad te cu 500 kWh no a cambia na juni 2016, y a keda 21.90 florin cen pa kWh. Brandstof clausule pa un uzo di cada kWh entre 501 - 1000 kWh no a cambia na juni 2016, y a keda 27.80 florin cen pa kWh. Prijs di electricidad y di awa no a cambia compara cu mei 2016. E prijs promedio di electricidad pa vivienda a keda 308.76 florin, mientras cu e prijs promedio di awa pa vivienda a keda 137.05 florin. Prijs di gasolin a subi na juni 2016 cu 5.80 florin kenta (3.5%) y a causa un efecto di 0.17 PPT riba e CPI. Prijs di diesel a registra un subida di 9.60 florin cen (7.6%) na juni 2016 y a causa un efecto di 0.02 PPT riba e CPI.
Na juni 2016, utilidad, gasolin y diesel como grupo, tawata tin un subida di prijs di 1.0% compara cu mei 2016 y hunto a influencia e CPI cu 0.18 PPT, mientras cu e restante 448 bienes y servicio hunto a experencia un subida di prijs di 0.3% y tawata tin un efecto di 0.22 PPT riba e CPI. ❑

Cambio di prijs di cuminda y servicio di catering na juni 2016

Tabel 7 Cambio di porcentahe pa Cuminda & servicio di catering

		Indice			Cambio di porcentahe			Efecto	
					Luna actual	Luna actual	Tasa anual	Luna actual	Tasa anual
Sector	Peso	Jun-15	Mei-16	Jun-16	Apr - Mei	Mei - Jun	Jun 15 - Jun 16	Mei - Jun	Jun 15 - Jun 16
Cuminda & servicio di catering	***1,492.8***	***143.04***	***143.55***	***144.10***	***0.4***	***0.3***	***1.1***	***0.06***	***0.20***
Cuminda na cas	***1,125.3***	***145.79***	***146.09***	***146.57***	***0.3***	***0.4***	***0.9***	***0.05***	***0.13***
Pan y otro productonan di grano	*205.2*	*130.75*	*134.10*	*134.20*	*0.1*	*-0.1*	*2.5*	*0.00*	*0.06*
Carni	*229.8*	*150.24*	*146.19*	*146.31*	*0.1*	*-0.5*	*-3.1*	*-0.01*	*-0.09*
Pisca y otro cuminda di lama	*56.4*	*128.09*	*134.19*	*135.22*	*0.8*	*0.6*	*6.2*	*0.00*	*0.04*
Lechi, keshi y webo	*140.0*	*142.26*	*133.33*	*133.81*	*0.4*	*-0.3*	*-6.3*	*-0.01*	*-0.11*
Azeta y otro productonan traha di vet	*31.6*	*156.15*	*158.29*	*158.22*	*0.0*	*0.0*	*1.4*	*0.00*	*0.01*
Fruta	*72.0*	*228.14*	*244.42*	*246.44*	*0.8*	*1.2*	*9.3*	*0.02*	*0.13*
Batata, yuca y batata dushi	*18.5*	*122.50*	*126.64*	*120.95*	*-4.5*	*3.7*	*2.4*	*0.01*	*0.00*
Berdura	*75.7*	*174.08*	*180.11*	*179.46*	*-0.4*	*2.5*	*5.7*	*0.03*	*0.06*
Sucu, jam y otro tipo di cos dushi	*49.6*	*111.30*	*105.52*	*106.11*	*0.6*	*0.5*	*-4.2*	*0.00*	*-0.02*
Restante productonan pa alimentacion	*82.7*	*128.99*	*135.79*	*135.64*	*-0.1*	*0.3*	*5.5*	*0.00*	*0.05*
Bebida no-alcoholico	*163.9*	*137.80*	*134.42*	*136.61*	*1.6*	*0.7*	*-0.2*	*0.01*	*0.00*
Cuminda pafo di cas	***367.5***	***134.60***	***135.75***	***136.52***	***0.6***	***0.2***	***1.6***	***0.01***	***-1.03***

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

ORANJESTAD - E indice di "Cuminda y Servicio di catering" a registra un subida di 0.3% na juni 2016, despues di un subida di 0.4% na mei 2016. E indice di "Cuminda na cas" (0.4%) a registra un subida, unda ocho (8) di e diesun (11) indicenan di e gruponan di cuminda na cas a subi na juni 2016.

E indice di "Batata, yuca y batata dushi" a conoce e subida di mas grandi (3.7%) na juni 2016. E indicenan di "Berdura" (2.5%), "Fruta" (1.2%) y "Bebida no alcoholico" (0.7%) tambe a registra subidanan. E indice di "Carni" (-0.5%) a registra e caida di mas grandi. Ademas caidanan di 0.3% y 0.1% a wordo registra pa e indicenan di "Lechi, keshi y webo" y "Pan y otro productonan di grano".

Den e ultimo diesdos (12) lunanan e indice di "Cuminda & servicio di catering" a subi cu 1.1%. E indice di "Cuminda na cas" a conoce un subida di 0.9%. E indice di "Fruta" a subi cu 9.3%, e subida di mas grandi entre e gruponan di cuminda na cas, mientras cu e indice di "Lechi, keshi y webo" a conoce e caida di mas grandi cu 6.3%.
E indice di "Cuminda pafo di cas" a registra un subida di 0.2% na Juni 2016, despues di un subida di 0.6% na Mei 2016 y registrando un subida di 1.6% den e ultimo diesdos 12 lunanan.
Na juni 2016, "Cuminda na cas" y "Cuminda pafo di cas" como grupo, tawata tin un subida di prijs di 0.3% compara cu Mei 2016 y hunto tawata tin un influencia di 0.06 PPT riba e CPI, mientras cu e restante bienes y servicio hunto a experencia un subida di prijs di 0.4% y tawata tin un efecto di 0.34 PPT riba e CPI.

CBS: Nivel minimo di entrada necesario pa logra mantene un nivel di bida adecuado

ORANJESTAD - E bestaansminimum ta e nivel minimo di entrada cual ta wordo percibi cu ta necesario pa logra mantene un nivel di bida adecuado den un cierto pais. Usualmente e bestaansminimum ta wordo determina via di calcula e gasto di tur e recursonan esencial cu un adulto ta consumi den un luna of aña.

Generalmente esaki ta wordo yama un indice basico di necesidad, y e ta varia segun e prijs di cuminda, paña, vivienda, transporte y otro articulonan den e "canasta".
Escalanan di ekivalencia ta wordo uza pa ahusta e nivel minimo di entrada percibi pa hogarnan di diferente tamaño y composicion. E escala ta asigna un peso di 1.0 pa e prome adulto y 0.5 pa cada adulto adicional den e hogar (edad 15+) y un peso di 0.3 pa cada mucha (edad 0-14 aña).

E bestaansminimum ta basa riba cifranan di e rapport "Bestaansminimum 2010" cu CBS a publica na december 2010 y ta wordo actualisa mensualmente pa cu inflacion uzando e CPI mensual. E unidad di referencia den e rapport aki ta di un hogar cu ta consisti di dos (2) adulto y dos (2) mucha (edad 0-14 aña).

Na juni 2016 e bestaansminimum mensual pa un hogar cu ta consisti di dos (2) adulto y dos (2) mucha (edad 0-14 aña) (4.344 florin) ta mustra un caida di 14 florin compara cu Juni 2015 (4.358 florin) y a wordo causa principalmente door di un caida di 36 florin den e sector di "Vivienda".
Na Juni 2016 e bestaansminimum mensual pa un hogar cu ta consisti di un solo adulto ta 2.069 florin, cual ta representa un deficit di entrada di 391 florin, un caida di 47 florin compara cu e deficit observa un aña pasa (438 florin).

E deficit aki ta esun di mas abou registra den un periodo di cinco (5) aña pa luna di Juni.

Na juni 2016 e bestaansminimum mensual pa un hogar cu ta consisti di dos (2) adulto y dos (2) mucha (edad 0-14 aña) (4.344 florin) ta mustra un caida di 14 florin compara cu juni 2015 (4.358 florin) y a wordo causa principalmente pa un caida di 36 florin den e sector di "Vivienda".

Stanley de Marchena:

OBID a wordo estableci di manera oficial como un entidad segun ley ta prescribi

ORANJESTAD – Sr. Stanley de Marchena a duna di conoce cu efectivamente OBID a keda estableci di manera oficial como un entidad segun ley ta prescribi.
Relaciona cu esaki y cu e temporada di compras pa Back To School cu ta na caminda, ta busca pa tur partnernan sinta hunto y trece dilanti nan idea y deseonan pa yega na e miho resultado posibel. E reunion ta tuma luga awe tardi na sede di Gobierno.

"Oranjestad Business Improvement " ta e organisacion cu tin na su encargo pa trece bek den centro di ciudad un bida nobo, un bida agradabel social y di compras;" segun palabranan di de Marchena.

Ta busca pa trece bek e ambiente dushi cu tabatin den pasado y di otro banda bin cu un fundacion cu ta bay maneha parti grandi di loke ta yama Playa awendia, manera aspectonan di mercadeo, mantencion y siguridad.

E reunion di ayera tardi ta hopi importante pa ta e inicio di e reactivacion di Caya Grandi, segun de Marchena a comenta. "Kier haci algo cu tur hende ta comodo y contento cu loke ta bay haci. Hopi hende ta papia di trece tent, pero tent no ta loke ta bay trece hende, mi ta kere cu mester trece un poco mas ambiente, musica, algo den dia y haci esey conhuntamente cu tur hende ta chip in y haci e gastonan lo mas factibel posibel."
Aunke a papia di 'Back to School' y cu lo tin hopi promocion y hopi hende cu oferta, tambe ta oportunidad pa otro comerciantenan cu no ta dedica 100% na articulonan di Back to School por probecha di e movecion cu ta bay bin pa e dos pa tres diasabra nan aki.❑



DTI ta otorga e prome badgenan di Inspector di Siguridad

ORANJESTAD – Diabierna ultimo dia 8 di juli 2016, DTI a otorga e prome badgenan na e personanan cu a termina e curso di Inspector di Siguridad (Veiligheidsinspecteur) cu exito y cu haci un peticion pa wordo reconoci.
E curso di inspector di siguridad ta consisti di binti topico y tin un duracion di entre cuarenta pa cien ora, dependiendo di e experiencia di e cursista den e ramo di siguridad.
E examen di e curso ta consisti di tres parti; uno parti teoretico, un parti teoretico practico y un parti practico. Tur tres examen ta tuma luga bou supervision y e evaluacion ta den man DTI.
E cursista mester logra un resultado di ochenta porciento of mas pa por bini na remarca pa e reconocimento como inspector di siguridad.



Un di e funcionnan principal di un inspector di siguridad ta pa inventarisa y evalua e risiconan den un empresa, documenta esakinan den un rapport y duna recomendacion con pa minimalisa of elimina e risiconan identifica.
E proceso di inventarisa y evalua e risiconan ta brinda e dirigente di un empresa e medio pa demostra cumplimento di e obligacion legal di cumpli cu e rekisitonan stipula den y e instruccionnan segun e Ordenansa di Siguridad (Veiligheidsverordening).
Actualmente ta tramando varios peticion y den transcurso di e siman lo bay otorga mas badgenan na personanan reconoci como Inspector di Siguridad.
E Ministro y DTI ta consciente di e importancia di un area di trabao liber di risico pa accidente laboral cu ta brinda siguridad tanto pa e empleado y e dunado di trabao y ta haciendo lo maximo pa logra esaki, y un di e formanan ta door di reconoce personanan como inspector di siguridad. Un trabao sigur ta bon pa nos tur.
E personanan reconoci como Inspector di Seguridad ta: Cristiano Guidetti, Martin Campo Bolaños, Santa Maduro, Gregorio Rasmijn, Henry Morales Noreña, Evelyn Carreño Bastardo, Mario Marero Sosa, Jonas Gousse.❑

Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen:

E mundo ta lora keto bay

ORANJESTAD - Mientras scuchando noticia di merdia na un di e radionan, bo ta scucha kico ta pasando rond di bo riba bo dushi isla. Tur dia tin noticia nobo of algo cu ya a yega di sosode. Hende ta keda hende na prome luga cu ta keda informa segun su mesun interes, pasobra, tin hende cu no ta lesa corant mes, ni scucha noticia na radio of wak noticia na television. Nan no kier tur e negativismo riba nan , pero kier sigui biba na un forma trankil sin ningun buya.
Otronan ta lesa solamente e ultimo dos paginanan di corant, pa haya sa, ken a fayece. Nos ta haci di tur un crenchi, tin dia ta scucha radio, tin dia ta wak noticia na television , pero ta purba si di lesa corant tur dia. Nos ta bishita nos mayornan tur dia, sinta combersa maske ta un crenchi y eynan nos ta lesa corant, pasobra nos mayornan ta hendenan bon informa tur dia, nan si ta lesa corant tur dia. Awor mes, " Lady Ruth ta scuchando e diferente opinionnan encuanto e cedula di Aruba pa wordo traha cu of sin e potret di Betico Croes den feliz memoria ariba dje.



Riba facebook por a lesa diferente opinionnan encuanto e peticion pa homosexualnan haya e mesun derechonan civil como pareha ora nan tambe casa legalmente. Tin cu a puntra Lady Ruth como poeta su opinion y pensamento nan indirectamente traves un carta abierta cu nan a post riba su wall. Lady Ruth a purba di duna di su humilde curason con e ta wak e dos banda di e medaya complica aki, pasobra complica e ta pa hopi cristian, aunke den famianan rond di nos tin un of mas persona cu ta wordo yama homosexual of lesbiana pa motibo di nan preferencia sexual pa e mesun sexo.

Tin un di e 10 mandamento nan cu ta bisa pa no comete adulterio, y segun Lady Ruth, mester por respeta e mandamento aki. Y pa tin respet pa otro den publico tambe, tene cosnan intimo priva den bo mesun camber na bo cas. Pero mester por biba y laga biba, segun cada ken nan consenshi. E ta sigui opina cu e no ta Husto Hues, pues e no por bisa kico ta malo of bon pa un otro, sino pa su mes si. Famianan cristian cu a lanta cu e creencia cu ta homber ta casa cu muhe y no homber cu homber of muhe cu muhe, pero cu den e ultimo temponan ta hopi cos straño por pasa.



Lady Ruth no por tira e prome piedra shonnan, pasobra e tambe tin pica. Nos tur ta pecadornan y nos tur ta busca nos paz cu Dios un momento of otro, y si un pareha di e mesun sexo ta na paz cu nan Dios, y nan no ta haci ningun otro hende daño ni ta falta respet pa nan actonan cu nan ta tene priva, mi ta bolbe bisa....biba y laga biba . Si ta asina nan ta sinti y haya amor y calor, ken nos ta pa husga? Nan tambe ta bon hende cu talentonan bunita. Y...hende ta keda hende.....

E duele cu hopi hende tin, ta ,cu hopi mucha no ta wordo lanta cu amor pa un ser supremo, ban yama e Dios, pa despues nan tin cu pasa den duro ora cosnan spiritualmente toca na nan porta, ki ta nan "houvast"? Como lider Bubbels den scouting semper mi a bisa, Ami no a traha e flornan, of e animalnan etc. ..pues mester tin un Dios. Dios a duna muhe y homber e posibilidad di traha yiu y ora esaki sosode cu y den amor ta bendicion so por tin. Nos tur ta pasa den nos "ups and downs" pero ora bo eherce e crenchi fe cu bo tin, cu nos tur tin, bida ta mas soportabel y tolerabel. Bida ta mas dushi y mas bunita. Sin nodi di pleito, bringa, grita y zundra ora cosnan no ta bay exactamente manera nos kier.



Dios ta duna, Dios ta tuma. Dios ta bon. Dios semper ta bon. Y nos tur por ta liber den su amor ! Lady Ruth ta stima y respeta tambe tur su amigonan gay. Lady Ruth no ta Husto Hues. Pero nos tin cu haci algo si, pa por yuda nan pa nan por tin derechonan di ser feliz y proteha pa ley, mescos tur otro ciudadano. Nan tambe ta yiunan di un mama. Y un mama su deseo di mas grandi ta pa wak su yiu feliz y proteha. Nos tur ta prohimo ruman. Cuminsa bo dia cu un of otro oracion di gradicimento, y puntra bo Dios si ta esey ta su boluntad pa bo.❑

Aruba Lions Club:

A instala directiva nobo pa aña leonistico 2016-2017







ORANJESTAD- A tuma luga ceremonia oficial di Aruba Lions Club den cual a instala e directiva nobo cu lo dirigi e club den e aña leonistico 2016-2017.

E ceremonia a tuma luga den ballroom di La Cabana Hotel y a conta cu un cantidad di miembronan y di invitadonan for di Lions Club of Curaçao y otro clubnan di servicio di nos isla.

Na e ceremonia a instala Sr. Randolf Vrolijk como presidente nobo , hunto cu secretario Jaime Lacle, tesorero Doris Lacle-Eugenio, vice-presidente Maximiliano Arends , Leo advisor Ivan Croes, Gerardo Figaroa, director di miembresia Igor Croes director , prome aña, Jan Otis " director dos aña", Francis Leo Lion "Tamer/Tail Twister".



Durante su discurso di instalacion e presidente nobo di Aruba Lions Club Sr. Randolf Vrolijk a accentua e importancia pa e miembro traha duro riba e punto di atencion di club, entre otro puntonan di importancia pa Lions Club International unda e enfoke lo ta: Riba medio ambiente, hubentud, hamber y servicionan di salud.

Banda di esakinan Aruba Lions lo sigui enfoca su servicionan riba duna asistencia di rolstoel, cama di hospital na esnan cu a pa motibo di stroke of amputacion mester di e facilidadnan aki, Leoclub of Aruba cual ta un programa di Aruba Lions Club na unda hobennan entre 12-30 aña lo haya e oportunidad pa experiencia liderazgo unda tambe lo converti nan den profesionalnan jong pa nos club.

Continua riba Pagina 15





















Continuacion di Pagina 14

Tambe Aruba Lions Club Lo traha duro riba e tema Leonistico cual ta : “New Mountains to climb “ unda lo mira den cada desafio como un oportunidad pa ta exitoso como club y sirbi e comunidad Arubano. Lo cuminsa cu e proceso pa prepara Aruba Lions Club pa su 70 aña y alabes pa e celebracion tambe di 100 aña di Lions International na juni 2017. E presidente nobo a expresa e deseo grandi di mira e clubnan ruman di servicio traha hunto atrobe manera antes den diferente proyectonan den beneficio di nos comunidad Arubano.

Tambe durante e instalacion di directiva nobo a saca como “Lion of the Year” sra. Lion Magaly Franken cu hunto cu Lion Igor Croes desde september 2012 ta traha incansablemente cu nan Proyecto di Smile Mobile na yuda nos grandi den drechamento di planchi djentenan na casnan di ancianonan completamente gratis.

Aruba Lions Club ta un club servicio cu ta existi pa casi 69 aña caba y ta bon conoci riba nos isla pa su forma activo di yuda cu proyectonan pa comunidad . Aruba Lions Club hunto cu Lions Club of Curaçao y Lions Club of Bonaire y algun clubnan di Venezuela ta restaura bou di districto E1.❑

Lotto, e Loteria di Aruba:

Delegacion di atletismo lo competi den e NACAC na El Salvador

ORANJESTAD - Despues cu siman pasa nos atletanan den atletismo a competi den e evento internacional Trupiaal Classic na Corsou, ya caba un otro evento internacional ta warda nos atletanan.

E competencia cu ta bou di North America Central America Caribbean Association, NACAC ta un competencia masha popular den e region di Centro America unda varios pais ta participa mientras e aña aki e lo tuma luga na El Salvador.
Pa Aruba lo competi e atletanan: Jurgen Geerman y Lixandra Geerman. E atleta Jurgen Geerman lo competi den e 1500m y 5000m mientras cu Lixandra Geerman lo competi den e Heptathlon.

Ambos atleta a caba di duna un tremendo presentacion den e Trupiaal Classic na Corsou unda nan a logra obtene varios medaya pa Aruba. Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di



Subsidio cu a subsidia e biaha di nos atletanan di atletismo pa e campeonato North America Central America Caribbean Association, NACAC na El Salvador.

Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑

Lotto, e Loteria di Aruba:

Kamilah Dammers lo hunga den e PWBA Clearwater Open na St. Petersburg, Merca



ORANJESTAD - Aña pasa e hungado di bowling Kamilha Dammers a afilia su mes na e Profesional Woman's Bowling Association, PWBA y asina cuminsa hunga bowling como profesional na Merca.

Kamilah a atende diferente torneo y den algun di nan e tabata sigur exitoso. E aña aki un bes mas e "tour" a cuminsa unda Kamilah lo hunga varios torneo cu ta bou di e organisacion di PWBA. Diahuebs te cu diasabra awo lo tin e 2016 PWBA -Clearwater Open cu lo tuma luga na St Petersburg.
Diabierna lo inicia cu e torneo mientras cu mester clasifica prome pa sigui hunga e siguiente dia esta diasabra. Aña pasa den su prome aparicion como profesional Kamilah a sa na obtene un di 7 luga overall den 80 hungado di bowling na Topeka Open na Kansas, cual tabata un tremendo presentacion. Despues di a gana e medaya di oro y plata den e Weganan Centro Americano y del Caribe na Veracruz, Mexico na 2014, e bista riba e hungado di bowling Arubano a bira grandi y a gana respet di su contrincantenan
Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a yuda subsidia e biahe di Kamilah Dammers pa e PWBA Clearwater Open na St. Petersburg, Merca.
Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio. ❑

F.L.M.S.A.:

Fecha di Semi-final y Final di Campeonato 2016 Liga Mayor ta wordo cambia

ORANJESTAD - Cu cordial saludo deportivo, directiva di Federacion Liga Mayor di Softball Arubano ta trece e siguiente puntonan na conocemento di miembronan di club pa locual ta trata campeonato 2016 bou di auspicio di Federacion Liga Mayor di Softball Arubano den su parti semi-final y final di Campeonato 2016.

Despues di a reuni y hayando aprobacion di dirigentenan di Flatstone Ballpark, e programacion di diadomingo 17 y 24 di juli 2016 a ser movi pa diadomingo 24 y 31 di juli 2016.

E programacion pa diadomingo 24 di juli 2016 ta lo siguiente:

24 di juli 2016: 10:00 – 12:00: Bambino Florsheim v/s San Nicolas Movers Blue Residence (A)
"Semi-final" 12:00 – 14:00: Racketeers Pharm v/s Budlight Braves (A)
14:00 – 16:00: Kibaima Total Serv v/s Astros (Winner & Loser I)
16:00 – 18:00: Surprise Nos Seguro v/s Balashi Sunr. Sting (Winner & Loser II)

*Surprise Nos Seguro - Bar y Cushina

(A): ta partidonan amistoso manera tur aña.

E programacion pa diadomingo 31 di juli 2016 ta lo siguiente:

31 di juli 2015: 10:00 – 12:00: Boomerang Aru Gard v/s Kenro Jewelers (A)
"Final" 12:00 – 14:00: Aruba Juniors LG v/s Deco's Classics (A)

14:00 – 16:00: Loser I v/s Loser II (3º & 4º luga)
16:00 – 18:00: Winner I v/s Winner II (Champ & Sub Champ)

Entregamento di premionan

*Astros - Bar y Cushina

(A): ta partidonan amistoso manera tur aña.

Directiva di F.L.M.S.A. ta spera cu tur miembro di club lo tuma bon nota di locual ta ser treci dilanti y alabes ta haci un suplica pa presenta na ora y tene nos mes na esaki. Terminando cu saludo deportivo, directiva ta keda atentamente.❑

Russell Beneby a yega Aruba pa e campamento di training

ORANJESTAD - Diamars atardi ora cu Russell Beneby a yega for di Merca el a wordo sorprendi na aeropuerto.
For di aeropuerto a hiba Russell Beneby di biaha na Tarcisius Kleuterschool y aya tabata tin atletanan presente di Brazil Taekwondo Stichting, Venezuela, San Nicolas Taekwondo Center y di Master Fransisco Ras.

Russell Beneby a duna di conoce cu su trip pa Aruba ta dushi y cu semper e lo sigui bin bek pa asina mira con e muchanan ta desaroya nan mes den Taekwondo. Mirando cu semper ta bon pa sigui un atleta su desaroyo for di chikito te cu ora e bira un prospecto pa un Mundial of Olimpiada.

El a mira cu tres atleta a bini for di Venezuela y ta mustra cu e ta mas cu bon bini aki na Aruba y ta sinti su mes hopi orguyoso cu su trabou ta bon gusta aki na Aruba.❑



CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Pone clasificado den e secshon aki?

Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login

Completamente gratis!

Residencia
Ta Huur studio 800forin Oranjestad. Con baño y cushina Inclusive awa coriente cable wifi Exclui corriente pa airco Un mes d deposito Cerca la playa. Supermarket. Restaurant pomp di gasolin. Maximo 2 persona borg un luna delanta pa mas implicacion whatsaap 5616062 | 800.00 florin | Quick Code: 019828 |

Koningstraat 38 | Ta bende un cas den un alocacion super ideal. Esaki ta den koningstraat 38. Misa San Fransisco bay a bou. Ta un cas cu 4 camber, baño, cushina, sala apart, comedor apart. Y cura patras di 145 m2. E cas ta 110m2. Ta un cas di cunucu. | 250000.00 florin | Tel. 5920880 | Quick Code: 019033 |

Computer &Telecomunicacion
Mi ta Bende a Laptop Sony Vaio Intel I3 6GB Ram 500 GB HD. 14.5 Inches. Wifi/ DVD RW/AC Adapter. Windwos 7. 550 florin Tel: 5640304 | Quick Code: 019893 |

Mi ta bende Desktop Computer I3 8GB Ram HD 500 GB. DVD RW Windows 7 Original. 550 florin sin monitor tel: 5640304 | Quick Code: 019894 |

2 Wega pa PS4 Need For Speed y Call of Duty Advanced Warfare | por cumpra 1 so si kier 50 pa Need For Speed 35 pa Call of Duty Advanced Warfare | 85.00florin | Tel. 567-3370 | Quick Code: 019877 |
Cuater (4) Ipod Nano Blue, cada un pa 125 florin| Tel. 5937191 | Quick Code: 019839 |

Fisher Price ipod case | Afl. 25.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 04435 |

Nobo Samsung Galaxy S7 32GB | Nobo den su caha cu tur cos, color ta preto. Cell ta unlocked y prijs ta discutibel. Yama or whatsapp | 1200.00 florin | Tel. 7480728 | Quick Code: 019846 |

Auto & Acesorio
Toyota CorollaXEi, Standard, 2005, den bon condicion, Airco, Power window/ lock, Gasolin, 194000 km, cel 5935591 | 9000.00 florin | Quick Code: 019064 |
Bende Ford escape 2013, 4WD, bon condicion manera nobo. | 43000.00 florin | Tel. 5661746 | Quick Code: 019024 |

Servicio di auto | nos tin servicio di piesa pa auto yama pa nos duna bo e tipo y prijs |. 75.00 florin | Tel. 6000959 | Quick Code: 019073 |

Motor yaris aña 2005 | Ta cla pa bende por yama na e number aki 5933757 | 1250.00 florin | Quick Code: 019058 |
Ta bende Honda CR-V 2010 full equipped with excellent and high class modified sound (2010) cuero color preto (interior) touch screen radio withrear camera display. | Miho oferta | Tel. 5608040 | Quick Code: 019882 |

2006 Mustang Convertible | 17500.00 florin| Tel. 5944002 | Quick Code: 019879 |

Musica & Instrumento
Pioneer CDJ-2000 NXS2 + Pioneer DJM-900 NXS2 | 3100.00 florin | Quick Code: 019872 |

Brommer &Bicicleta
Suzuki GSE 230 | 2950.00 florin | Tel. 5698337 | Quick Code: 019888 |

Mucha
Mesa di scol | un bunita mesa di scol f 25 Size: 70 x 50 x 76 | 25.00 florin | Quick Code: 019886 |

Diferente paña pa mucha muhe | Diferente paña pa mucha muhe Sizenan ta varia entre: 2, 110cm, 3-4Y, 4y, xs | 25.00 florin | Tel. 7373343 | Quick Code: 019041 |

Cas &Decoracion
Ta bende set di sala 5 pida nobo nobo prijs discutibel pa mas informacion por app of yama na 5943118 | O.b.o. | Quick Code: 019052 |

Brommer &Bicicleta
Bicicleta Foldable. Prijs ta 380 florin den e condicion manera e ta contact: +297 5680486 | Quick Code: 019054 |

CITGO Aruba birando negoshi lucrativo na Punto Fijo

ORANJESTAD – Actualmente tur dia ta sali un aviso den tur corant Venezolano di CITGO Aruba ta buscando trahado den diferente ramo di refineria. E empresa ta carga e nomber di LatinAmerica & Caribbean NV caminda ta splica ki tipo di trahadonan mester pa drenta servicio entrante luna di augustus proximo.
Ta asina cu den e aviso cu ta Sali publica ta bisa bon cla cu un di e rekisito pa haya trabou ta cu mester pasa un test na Punto Fijo Venezuela.

Loke nos mester remarca ta cu segun declaracion di parlamentario di AVP sr. Herdé cu gobierno ainda no ta cla cu Valero. Mientras cu na Venezuela e situacion financiero ta asina malo cu ta hopi hende ta para tur dia den rijnan largo pa yega na un formulario di aplicacion pa traha cu CITGO Aruba cu e Bacaqueronan a bay asina leu cu nan a copia e formulario di solicitud pa trabou y ta bende na luz di trafico na diferente parti na Punto Fijo pa 5000 Bs. Pa formulario di solicitud pa por bin traha na CITGO Aruba.

Mientras cu aki na Aruba ta habriendo un help desk pa personanan local por solicita pa trabou ya tin miles di hende cu a solicitando via e oficina di CITGO na Punto Fijo. Cu ta situa na Avenida Juan Crisóstomo Falcon cu caya 09 oeste, centro comercial Teatro Judibana local number 55 urbanizacion estado Falcon post code 4101 persona di contacto ta Sr. Manuel Ernesto Irausquin aki mester bisa cu ta cua ta e rekisitonan cu CITGO Aruba ta pidi aki na Aruba mes y kico nan ta warda pa saca un aviso pa asina nos trahadonan local por solicita. ❑

Preparacion a start, aki tres luna cu e temporada nobo di “Na drempel di fin di aña”

ORANJESTAD - Cu tempo ta bula mas lihe cu nunca no ta un secreto mas. Esaki ta laga nos refleha di biaha riba e aña 2016 aki cu ya a pasa mas di seis luna y a drenta den mita di luna number shete. E fecha di 14 di Juli ta laga nos corda cu ta falta apenas tres luna pa nos cuminsa start e motor pa otro temporada nobo di e show cu ta marca e inicio di e preparacionnan di e dushi tempo di celebracion di fin di aña. E show na radio cu ta marca exito tras di exito, cada biaha cu ta “Na Drempel di Fin di Aña” presenta pa Erin Croes y un team di colaborado nan.

Esaki lo ta di 27 temporada y un total di 891 show y 3564 ora di programa cu a bay den aire. Ta increibel pero berdad pero esaki lo ta di 27 aña cu e show ta den aire, durante e ultimo lunanan di aña. E aña aki un biaha mas docente Addonsito Croes, alaves ruman homber di Erin, lo tin e fragmento hopi gusta di Arubanita. Manera semper oyentenan lo haya e oportunidad di participa y gana premionan popular. E ta asina anticipa cu ta sinti manera cu e pueblo di Aruba ta warda e programa aki start pa asina drenta den e ambiente. Aki tres luna nos lo cuminsa y presenta e prome show y pa presenta 33 show un biaha mas tres bes pa siman.
Con e preparacionnan ta start Memey di aña Erin ta sinta cu su team y ta kibra cabes kico ta locual mester domina e aña presente y asina ta haya un idea con e preparacion y atraccionnan den e show mester cana. Esaki ta loke ta mantene e show aki “nobo” cada biaha. Nombernan manera George Winterdaal, Maiky Wernet, Jacky Erasmus, Dj Vibes, Luka, Reno Irausquin, Betza Rasmijn, Mitch Almary, tur ta forma parti di e team di Magic y cada un ta duna nan granito de arena pa laga e show sigui cu un spirito positivo y bunita.

Kico lo ta e enfoke e aña aki?
Mirando cu e aña aki mundo completo y 155 pais a firma un tratado pa conserva nos planeta, pues conserva esaki door di tuma medidanan pa sea conserva energia, proteha nos flora y fauna mas y cu metanan concreto pa 2020, nos a dicidi pa carga e mensahe aki e aña aki cual ta cuida nos planeta o sea save our planet. E programa lo promove mas tanto uzo di productonan recicla y lo tin competencianan tambe pa cu e tipo di artenan aki pa refleha e mensahe di cuida nos planeta. Lo haci hopi uzo di social media pa tur hende ta electronica mente tambe conecta cu e show y awor mas cu nunca cu asina hopi posibilidad nan pa ta cerca di publico oyente.

Participacion di hobennan lo ta completo
E aña aki un biaha mas lo tin na drempel “live” na unda lo expone y duna chens na talentonan hoben den aire cu lo presenta nan musica, sea covers of nobo y tambe poesia. ❑

Shete les crucial di Brexit: ora emocion gana di echo

ORANJESTAD - Siman pasa corantnan tabata yen cu analisis tocante e campañanan di Brexit. Kico a bay robes cerca 'Remain' (=grupo pro keda den Union Europeo)? E contesta cortico: hopi cos. Den e instruccion aki bo ta haya un otro acercamento: shete les sak for di e ciencia tocante con pa convence hende. Pasobra bo tambe por siña hopi cos for di esaki!

Shete les importante:

1. Bo no por deshaci di hopi aña di 'framing' cu djis un campaña cortico. (Framing ta un tecnica di comunicacion pa convence hende.) Hopi aña largo nan a acusa, demonisa y calumnia Union Europeo. Politiconan mes a buta tur bentaha di maneho Europeo riba nan nomber y a tira tur falta di e desbentahanan riba 'Brussel'. Medionan di comunicacion a permiti nan haci esey y hasta a participa hunto cu nan. Y ya, bo no por kita efecto di e cos ey den algun siman. Na Hulanda tambe periodistanan tabata i ta papia/skirbi tocante di 'Brussel' den nan noticianan – aunke esey pues no ta un palabra neutral. Y hasta corantnan di calidad pa malo ta publica editorial yen di mentira intencional.

2.Miedu ta kita argumentonan pasional for di caminda. Investigado Julia Shaw ta splica kico ta e efecto di miedo riba nos sesonan:

Ora cu nos tin miedo of nan puntra nos pa enfoca riba argumentonan basa riba miedo, mayoria biaha nos ta bay over na un procesamento periferico. Procesamento periferico ta bini na vigor ora cu nos ta forma un opinion a base di señalnan superficial cu ta colga rond di un argumento. Ta trata aki di asuntonan manera emocion of e atraccion di esun cu ta papia. E manera con nan ta trece un noticia ta haya mas balor cu e noticia mes. Esaki ta e motibo dicon argumentonan cu ta sugeri cu Union Europeo ta haciendo bofon di Inglatera, of cu migrantenan cu ta bini Merca ta agentenan clandestino di ISIS, ta conduci na decisionnan cu hopi biaha no ta basa suficientemente riba prueba.

Nos sesonan ta programa di tal manera cu nos no por tuma decisionnan bon balansa ora nos tin miedo. 'Remain' na prome instante a purba apela na miedo y despues bay uza argumentonan racional. Naturalmente e cos ey no ta funciona asina.

3.E manera cu bo grupo di enfoke ta experiencia cosnan ta determina e forsa di bo argumentonan. Tur dos campaña tabata claramente basa riba e miedo cu hende tin pa perde. Continuamente 'Leave' (= grupo pro sali for di Union Europeo) tabata enfatisa cu Britaniconan por haya e control bek riba nan pais, despues cu 'burocratanan di Brussel' y emigrantenan a kita esaki for di nan. 'Remain' tabata mustra riba e consecuencianan economico grandi si sali y cuanto prosperidad y bienestar Britaniconan lo perde. E diferencia grandi: e emigracion si tur hende por a mira tur dia riba caya y na television, mientras cu pa mayoria hende e consecuencianan economico ta te leu aya. Banda di esey scenarionan di spanto tocante economia ta principalmente efectivo den tempo di recesion, segun e cientifico di comportacion Joseph Marks den un entrevista cu Harvard Business Review:

Den literatura di optimismo nos a mira cu en general hendenan ta optimista tocante nan mes futuro ora economia ta bon, pues kisas esey ta e motibo dicon e argumento economico a perde contra un otro emocion mas urgente cerca hendenan. Pues ta hopi ironico cu ta netamente e hendenan cu a yuda drecha nos economia bek, a crea un ambiente cu ta haci mas dificil pa pasa nan mensahe tocante e posibel consecuencianan negativo si sali for di Union Europeo. Pa motibo cu economia tabata salu esey a crea un bon ambiente economico cu na e momento ey tabatin un influencia desproporcionalmente grandi riba e tomo di decision.

4. Percura pa un mensahero cu tin credibilidad. Aristoteles ya caba a bisa cu e caracter di e orado (e mester ta experto, simpatico y honorabel) ta un di condicionnan vital pa por convence hende. Y hopi di e lidernan principal di 'Remain' definitivamente no tabatin credibilidad. Prome Minister David Cameron hopi aña largo a para dilanti ora di papia malo di Brussel y awor diripiente e ta un gran fanatico di Union Europeo. E lider di partido Labour, Jeremy Corbyn, pa hopi aña caba ta conoci como un hende cu tin duda den Union Europeo. Den campaña casi no a hay'e mira y hopi votado no tabata sa mes si Labor tabata pro of contra Brexit. Esey naturalmente no ta duna bo credibilidad.

5.Ripití, ripiti, ripiti. E mensahe di 'Leave' tabata den forma di sorprende simpel y nan a keda ripiti esey sin stop. Te cu a casi bira iritante. Durante debatenan na television nan a ripiti e palabranan 'take back control/tuma control bek' mas cu 30 biaha. Pero ya, mayoria hende no ta sinta wak e debatenan ey for di cuminsamento te final. Den cada fragmento na television nan mensahe principal a keda ripiti. Cu bo tin beneficio si bo keda ripiti bo mensahe hopi biaha, nos tabata sa caba. Un les pa tur hende cu ta den politica. Pero den trayectonan di cambio tambe hopi biaha cos ta bay robes: eynan e mensahe di cambio tin un promedio di ripiticion di solamente 0,58% di e comunicacion interno.

6. Keda lesa nos instruccionnan con pa convence bon. E ora ey bo tabata sa un aña pasa caba cua ta e pasonan cu mester tuma pa haci hendenan furioso. E campo di 'Leave' a aplica cada tres paso di un manera hopi astuto. Paso 1: Britaniconan a perde tur control riba nan pais (p'esey tambe e mensahe: 'take back control'). Paso 2: Nan no a djis perde control riba nan pais, otro hende a kita esaki for di nan. Y paso 3: Ta falta di emigrantenan. Y e burocratanan di Brussel. E plan perfecto aki di tres paso pa haci hendenan furioso berdad a resulta efectivo.

7.Un les den efecto visual: soru semper pa e background corecto. Cerca e campo di 'Leave' tambe hopi cos a bay robes. E mainta despues di e referendum Nigel Falage mester a admiti cu nan a gaña e votadonan. Un par di ora prome el a tene su speech di victoria. Anto na unda el a bay para ora di tene e speech cu kisas mester a bira esun cu mas nan lo keda corda di henter su carera? Dilanti un w.c.!❑

Minister Camelia-Römer (PNP) a pone prome piedra pa proyecto di tualet na Punda y Otrobanda

WILLEMSTAD - Minister Suzy Camelia-Römer y Domeinbeheer hunto cu miembro y activistanan di Partido Pasional a pone prome piedra pa e proyecto di tualet publico y pa taxistanan na Punda y Otrobanda.

Cu e trahamento di tualetnan nobo, minister Camelia Römer ta duna oido na e yamadanan fuerte pa e facilidadnan tan necesario aki den Centro di Ciudad. A anuncia ayera cu ta cuminsa prome cu esun di Otrobanda, pa despues sigui cu Punda.
Pa basta tempo caba tin falta di suficiente tualetnan publico adecua den Centro di Ciudad. Pa hende cu ta traha riba bus y pa publico mes, esaki tabata nifica cu cada biaha mester a pidi pa fia tualet na hotelnan y otro establecimentonan. Durante e ceremonia cu a tuma luga den Otrobanda, na e Loket di Informacion ABC Otrobanda (Parada di bus Awasá), e minister a haya sosten di un chikitin cu a duna un man. Minister Camelia-Römer y su partido ta coriendo campaña pisa cu proyectonan di infrastructura en bista di e eleccionnan di dia 30 di september awor.❑



Prome cu tin sentencia definitivo caso Babel lo por dura algun aña mas



WILLEMSTAD – Caso Babel lo por dura algun aña mas na e ritmo cu e ta bayendo awor aki. Ta awor numa ta bay atende e caso den apelacion den forma "pro forma". Ta despues di e sesion aki lo dicidi ki dia lo tin tratamento di e caso den apelacion pa loke ta trata su contenido.

Ministerio Publico a informa, cu Corte di Husticia a stipula e fecha di 11 di augustus 2016 como e prome fecha di tratamento pa caso "Babel" den apelacion. Tanto Gerrit Schotte como Cicely van der Djis a apela e veredicto di Corte den Prome Instancia. Schotte a haya un castigo di prizon di 3 aña y hues a dicidi cu e lo no por pone su mes disponibel pa politica pa e proximo 5 aña.

Sra. Van der Dijs a haya 18 luna di prizon di cua 8 condicional. Den e caso "Babel" hues a confirma cu tabatin falsificacion di documento, soborno pasivo, entrega di denuncia falso di perdida di un paspoort diplomatico, labamento di placa y violacion di lei di telecomunicacion dor di posesion di asina yama "yammers".

Dia 11 di augustus awor lo tuma luga un "regiezitting". Ministerio Publico a splica, cu esey ta pa duna abogado(nan) oportunidad pa duna di conoce si tin deseo pa mas investigacion prome cu trata e caso cu contenido. Den un caso asina aki hopi biaha abogadonan ta haci uzo di e posibilidad entre otro pa scucha testigonan di nobo of testigonan nobo.

Loke por pone cu e caso ta bay tarda mas tanto ainda ta e anuncio cu abogado Eldon Sulvaran no ta encarga cu e caso mas na nomber di su clientenan Schotte y Van der Dijs.

Posei lo implica, cu un of mas abogado nobo mester studia tur documento y e dossier completamente di nobo.

Como cu ta un caso amplio cu hasta tabatin un parti di investigacion internacional den dje, lo dura sigur algun siman prome cu por sigui atende e caso aki.

Despues ainda tin e posibilidad di casacion cu tambe lo por tuma luga algun aña. Tur ta duna indicacion cu e caso Babel lo por dura algun aña mas.❑

Abogado Weski ta yama e investigacion di Country Garden santo gulido

KRALENDIJK – Tres biaha 24 aña. Esey abogado general Ton van der Schans a exigi contra Carlos Wanga, Gerson Cueto-Pacheco y Rayan Frans den e apelacion den e caso Country Garden. E caso tabata dialuna y diamars na Kralendijk. Segun Ministerio Publico (OM) e tres hombernan ta envolvi den e asesinato riba Thursten Scholts y Francis Lourens, cuminsamento di 2014.



Pero despues di e ultimo dianan aki den corte tambe a keda pregunta. Tocante ken den e anochi di 23 pa 24 januari a hunga exactamente cua papel, no tabatin claridad.

Scenario

Niun di e tres hombernan den e caso aki nunca no a admiti nada. E sentencia di corte a sosode a base di un scenario cu na final a acepta como esun di mas probabel: e morto di Scholts y Lourens lo ta relata cu droga. Cueto Pacheco y Wanga lo a mata e dos hombernan segun ordo di Frans.
Anteriormente hues no a considera cu tin prueba pa asesinato premedita y p'esey a sentencia Wanga y Cueto-Pacheco na 24 aña pa motibo di homicidio. Frans a haya 16 aña pa provocacion di morto di Scholts.

Vision di tunnel

Den e apelacion Frans tabatin asistencia di abogado Inez Weski. E di dos dia di corte el a expresa critica fuerte riba e calidad di e file di su cliente. Den su defensa e abogado a bisa cu henter e caso ta basa 'riba santo gulido'. El a avisa mustrando riba e caso Spelonk, riba vision di tunnel. Frans semper a keda para ariba cu di niun manera e no ta envolvi den e asesinato dobel. Y segun Weski no tin suficiente prueba legal y convenciendo pa sentencia Frans.

Abogado Mounir Alam di Cueto Pacheco tambe tabatin critica riba e investigacion. El a papia di 'declaracion cu no a haci den libertad', hasta di 'metodo di gestapo'. Su cliente lo a topa Scholts pa papia tocante un asunto di droga cu a disparce. Segun su abogado e no tabatin niun parti den loke a sosode despues e anochi ey.

Wanga tambe tabatin un parti den loke a sosode e anochi ey, pero e no a mata Lourens y Scholtz, asina su abogado Ernst Wesselius ta bisa. Ta supone cu Wanga lo a tira riba e dos victimanan cu un arma di candela. Pero segun Wesselius seriamente mester duda e declaracionnan di testigonan cu ta sostene esaki. "Tabata masha scur e anochi ey. E testigonan aki a tende tiro si, pero nan no a mira nada".

Sentencia di e apelacion ta sigui riba 28 di juli. Lo transmiti e sentencia via conferencia di video for di Willemstad, pa asina e sospechosonan na Boneiro y Hulanda por sigui esaki.❑

Corsou a cera tratado Fiscal cu Emiratonan Arabe Uni

WILLEMSTAD - Durante di e reunionnan den e cuadro di OESO na Kyoto, varios negociacionnan cu e delegacion di e Emiratonan Arabe Uni (EAU), a tuma luga pa yega na un acuerdo riba un tratado fiscal entre Corsou y e EAU.

E negociacionnan a resulta den un acuerdo encuanto e contenido di e tratado fiscal. Cu e tratado aki Corsou por utilisa e posesion logistico di e EAU y tambe su posicion como centro Financiero Internacional pa haci negoshi den region.

Pa e EAU, Corsou te representa un bon alternativa pa opera den e region Caribense como e region di Latino Amerika riba tereno logistico como riba e tereno financiero.

E tratado aki ta subraya e importancia di cooperacion regional pa asina fortalece nos posesion pa competi cu otro hurisdiccion.

Trayecto di BEPS den cuadro di OESO

Den e cuadro pa Corsou ta compilando cu e standard nan internacional riba e tereno di impuestonan, minister di Financia a firma e participacion di Corsou na e agenda di Base Erosion y Profit Shifting (BEPS) di OESO.

Aña pasa, den mes un cuadro, Minister a firma pa implementa e Common Reporting Standards cu tambe ta un parti di e agenda di BEPS, cu te regla e intercambio automatico di informacion.

Durante di bishita di minister di Financia na Kyoto, 29 di juni pa 2 di juli, minister a participa den e prome reunion di e reunion inclusivo di OESO tocante di BEPS, ademas minister a firma pa Corsou ta forma parti di e intercambio automatico di e asina yama Country by Country reports pa companianan multinacional establece na Corsou. Cu esaki Minister a tuma otro paso pa garantisa legitimidad di nos centro financiero internacional, teniendo na cuenta e scala chikito di nos hurisdiccion.❑

Benny Nisbet (PPA):

Aruba mester un inversion den enseñansa basa riba e norma di UNESCO

ORANJESTAD - Un otro aña escolar a yega su final!! Un grupo di studiante a logra termina nan scol y a ricibi nan diploma y otro grupo di studiante a pasa pa un otro aña escolar. Pabien na tur!!

Y un danki na nos maestronan cu a duna nan les, guia nan y prepara nan pa asina nos studiante por a termina cu exito. Tur ta bay cu nan vacacion pa bin bek aki 5 siman pa cuminsa cu e proximo aña escolar. Pero e pregunta ta keda Gobierno di Aruba ta inverti suficiente fondo den enseñansa??? Gobierno di Aruba representa pa Ministro di Enseñansa ta dedica suficiente atencion na e problematica cu cada sector di enseñansa ta confronta cun'e anualmente? Aruba mester un inversion den enseñansa basa riba e norma di UNESCO y un procedura pa atende y contribui na mehora enseñansa.

Inversion den enseñansa?

PPA a contesta e preguntanan aki añanan largo cu no!! Gobierno di Aruba ni geel ni berde no ta inverti suficiente fondo den nos enseñansa. Nos conclusion ta basa riba e norma internacional di UNESCO cu ta indica cu un isla/pais mester inverti 6 porciento di su entrada nacional den enseñansa. E ultimo biaha cu Aruba a cumpli cu e norma aki tan leu cu nos ta na altura di dje ta aña 1986. Awor pa PPA keda obhetivo nos no ta na altura di e porcentahe di e ultimo 2/3 aña, pero tur cos ta indica cu nada no a cambia substancial. E averahe di inversion den enseñansa e ultimo 30 aña den cual MEP tabata tin e Ministerio di Enseñansa pa 4 termino y AVP tabata tin e Ministerio di Enseñansa pa 5 termino ta indica cu e averahe di inversion den enseñansa tabata mas o menos un 4.5 pa 4.6 % y no e 6 porciento di nos GDP (Entrada Nacional). Algun aña pasa den e periodo 2001 pa 2005 cu PPA tabata representa den parlamento nos a presenta nos analisis tambe unda e falta di 1.5 % anual di inversion den un periodo di dies aña a refleha un falta di inversion di 700 miyon florin cual ta nifica un 70 miyon menos anualmente pa enseñansa. Un suma grandi cu lo por a yuda diferente problematica den enseñansa Arubano.
Nos por a tende nos flamante Ministro di Enseñansa Sra. Hooyboer duna un declaracion cual tabata encera cu e gobierno actual ta inverti 20% di nos presupuesto den enseñansa. Esaki por ta berdad pero esaki no ta e norma cu ta wordo uza internacionalmente pa midi inversion real den enseñansa. Esaki ta keda e norma di UNESCO na prome luga. Na di dos luga nos presupuesto awe no por wordo compara cu presupuestonan anterior. Pakico no? Pasobra diferente departamento di gobierno cu antes tabata forma parti di e presupuesto, awe a wordo independisa p.e. un ATA a bira ATA sui generis. Un parti di departamento di aviacion a bira ANSA NV y asina nos por sigui. Claro cu un desaroyo asina ta cambia e reparticion di un presupuesto su entrada y salida!! E declaracion aki por wordo cualifica como tuma un pueblo haci tambe.
PPA ta keda boga pa aceptacion di e norma di UNESCO y pa duna enseñansa un inversion di 6.5 % cual ta encera 6 % pa cumpli cu e norma di UNESCO y un 0.5 % di un sorto di 'forsa retroactivo pa e añanan cu ni MEP ni AVP no a cumpli cu enseñansa manera deber ser.

Atencion pa problematica den enseñansa!

E siguiente pregunta di PPA ta con Aruba ta controla e maneho y e problematica di enseñansa anualmente? Nos constitucion articulo 1.20 ta menciona cu 'Enseñansa ta un topico cu ta ricibi mantencion continuo di parti di nos gobierno' e pregunta di PPA ta si realmente esaki ta e caso. Nos sa cu tanto gobierno como parlamento ta dedica atencion na enseñansa durante tratamento di presupuesto di pais Aruba. E pregunta di PPA ta si esaki lo ta suficiente?? Contesta di PPA añanan largo como unico organisacion politico Arubano ta cu esaki no ta e caso. Durante tratamento di presupuesto enseñansa ta bay un poco perdi 'memey' di hopi otro topico cu tambe mester wordo trata.
P'esey PPA ta boga añanan largo pa mescos cu na Hulanda stipula den nos leynan pa tin un proceso di evaluacion critico di nos enseñansa anualmente y tambe e resultado di nos enseñansa. PPA su proposicion añanan largo ta encera pa duna departamento di Inspeccion di Enseñansa e tarea anual pa analisa e resultado pero tambe e aña escolar di tur sector di enseñansa y pa Inspeccion entrega dentro di un periodo stipula den ley un rapport di e anda escolar tras di lomba cu un analisis critico di e aña aki su problemanan y eventual solucionnan cu lo mester forma parti di maneho di enseñansa di Aruba.
Lastimamente cu ni gobierno di MEP ni gobierno di AVP no a tuma e proposicion di PPA pa e wordo ehecuta anualmente. Consecuentemente ora cu veld di enseñansa regresa pa inicia cu un aña escolar nobo tur hende ta simplemente cuminsa di nobo pero sabiendo cu tin cierto problematica cu t'ey pero no ta ricibi e atencion debido di parti di ni gobierno ni parlamento di pais Aruba.

E proposicion di PPA (cu mag di wordo cambia un poco) ta encera cu:

- Inspeccion di Enseñansa lo mester entrega un rapport p.e. dentro di 2 of 3 luna despues cu e aña escolar a inicia!! E rapport aki ta bay pa Ministro di Enseñansa, parlamento, Direccion di Enseñansa y veld di enseñansa.
- E rapport aki ta wordo analisa den cada sector di enseñansa aki na Aruba y cierto momento lo tene un intercambio cu e Ministro di Enseñansa y cada sector.
- Seguidamente ta tene un discusion cu parlamento encuanto e rapport y e remarcanan di cada sector.
- For di e proceso aki lo mester sali cierto conclusionnan cu lo mester forma parti di e maneho di enseñansa en general.

Un proceso asina lo duna mucho mas accento na e ponencia den nos Constitucion cu 'Het onderwijs is een voorwerp van aanhoudende zorg van de regering'. PPA ta spera cu e articulo aki lo por contribui na un discusion cu lo mester tin den nos sociedad tocante nos enseñansa su problematica y con pa mehora e calidad di enseñansa riba nos isla.❑

Andin Bikker (PDR):

Minister Sevinger mester mira kico ta pasando den pais Aruba



ORANEJSTAD - Lider di Partido Democracia Real, Andin Bikker, ta haya cu Minister Sevinger tin cu lesa un poco e sentencia di e casonan relaciona cu e ley ROP.

Poco dia pasa a duna un sentencia den Corte relaciona cu rosamento den area di Bubali Plas, y esaki pasobra ROP ta vigente. Tur ley por wordo cambia pero tanten cu ROP no wordo cambia y cu e no ta un maneho sino un Landsbesluit, esta un decreto, mester cumpli cun'e.

Un maneho ta un ehecucion di algo cu ta poni den ley sea un decreto of un ley formal, kiermen un landsverordening. Pa cambia e ley mester bay den articulo 5 te cu 8 di e Ordenanza anto bay den pueblo bek y consulta cu pueblo. Parlamentario Bikker ta corda cu den carera di 2007 tabata tin hopi encuentro den centronan di bario, y e ciudadanonan tabata tin un termino pa manda nan obhecion aden, riba cierto destinacionnan cu e comision cu a pinta gran parti di Aruba berde, caminda por a entrega nan kehonan, anto e proceso aki ta lo mas democratico posibel, cu a wordo encamina y cu ta hancra den e ley.

"Si señor Sevinger kier desvia for di e ley, e mester bay full door di e proceso y no djis sinta tras di un buro anto cuminsa cana cu stuif pone y kita berde, y esey netamente Corte a bis'e tambe dos siman pasa den e caso Bubali Plas," mr. Bikker a indica. E parlamentario ta kere cu Minister Sevinger mester baha un tiki for di nubia y wak kico ta pasando den e pais aki, pasobra e no por bisa cu un cos ta maneho pero e ta hancra den un decreto. Y e sa di e procedura pasobra a bin di un comision cu el a instala, un par di siman pasa, y dos luna pasa a bin Parlamento cu nan ta hayando asignacion di e minister pa bay encamina e proceso pa cambia e ROP.❑

Red Democratico:

Ta aclara e asunto di resultado electoral y matrimonio homosexual

ORANJESTAD - Tanto parlamentarionan como pastoornan den e ultimo dianan, a uza e resultado di eleccion 2013 di Red Democratico pa rechasa e amienda cu ta pretende corectamente di caba cu e discriminacion existente, unda un Arubiano hetero-sexual tin mas derecho cu un Arubiano homosexual.

Parlamentarionan y pastoornan ta uza e derota electoral di Red Democratico den forma ekiboca, djis pa hustifica cu pa nan mester tin Arubiano di segunda categoria mescos cu den tempo di sclavitud unda catibonan Arubiano no tabata tin derecho di contrae matrimonio civil.

Si awor pastoor y parlamentarionan ta bisa cu na 2013 pueblo a rechasa Red Democratico y por lo tanto a rechasa tambe matrimonio homosexual, esey ke men cu pueblo a rechasa tambe e lucha anti corupcion cu tabata bandera di Red Democratico na 2009 unda tambe a perde eleccion. Y esey ke men cu mester acepta pa bay contra e 10 mandamento, ya cu un mandamento importante ta 'no horta', y corupcion ke men horta placa di pueblo, y ta pueblo a dicidi. Ora partido AVP ta bisa di no tabata tin esaki den su programa y p'esey no por vota na fabor, mester bisa acerca cu e tram tampoco tabata den programa di AVP y el a keda ehecuta. Loke si tabata den nan programa ta e scol di MAVO-HAVO na Noord, cu sinembargo nunca a mira luz di dia. Bisa 'A' kiermen bisa 'B' tambe, sea consecuente.

Ora ta exigi cu ley civil mester ta di acuerdo cu doctrina catolico y ta p'esey ta rechasa e areglo civil di union homosexual, dicon nunca a exigi ley civil pa declara anticonceptivo como ilegal, ya cu uzo di anticonceptivo ta contra doctrina catolico. Tur esunnan cu ta bati riba nan pecho cu nan ta bon catolico y ta p'esey nan ta contra matrimonio homosexual, di con e nan no ta contra di uzo anticonceptivo? Dicon nunca pastoornan a exigi pa declara divorcio civil como ilegal, ya cu divorcio tambe ta contra doctrina cristian? Mientras tanto e gran mayoria di ma-



trimonio na Aruba ta termina den divorcio, pero esey si no ta bay contra nos custumbernan cristian. Sea consecuente. Ora pastoornan ta bisa cu Bijbel ta contra union homosexual, di con e mesun pastoornan tin auto, cas y otro propiedad, mientras cu Bijbel tambe ta exigi di tur siguido di Hesus pa bende tur propiedad y duna e placa na pobernan. Pero aki si pastoornan no ta sigui e Bijbel manera e ta skirbi.
Sea consecuente den bida ta dificil. Red Democratico ta orguyoso di a defende na 2013 cu tur hende ta igual y tin mesun derecho civil. Pa 2017 Red Democratico ta bay eleccion cu e programa di ta un partido digital unda e pueblo votado lo participa directamente den cada votacion den Parlamento pa tur topico.

Nos ta enfatisa cu ta trata di tur topico, pasobra mester ta consecuente den bida. Ora nos ta bisa cu pueblo lo bay dicidi y cu e parlamentario ta un vocero di pueblo, esaki ta trata tur asunto y no solamente loke ta cumbini su interes of di su partido. Y nos lo anuncia e sistema con pa participa den cada votacion riba tur asunto, pasobra e consulta aki lo ta algo bon organisa.

Finalmente, ta importante pa nos recorda cu Hesus mes a bisa cu henter e Bijbel por keda resumi den un mandamento, stima bo prohimo, y tur e dianan aki e comentarionan homofobico a demostra cu falta hopi ainda pa stima esunnan oprimi y discrimina.❑

Xiomara Maduro (MEP):

Minister Sevinger kier cambia e plan pa desaroyo teritorial djis pa por acomoda proyecto di Urirama

ORANJESTAD - Poco dia atras Minister Sevinger a declara den prensa cu ta pa su culpa e plan di desaroyo teritorial di nos Pais, e ROP, no a wordo cambia y ta esaki ta locual ta stroba proyectonan na Bubali Plas como cu e area aki den e ROP ta destina como area berde y no como zona na unda cu por construi hotel of otro desaroyo turistico. Segun e mandatario ta e Gobierno anterior a core marca Bubali Plas como area berde den e ROP y asina ta stroba e Gobierno actual ora di otorga tereno na e zona aki pa ehecuta proyecto turistico.

Na nos opinion esaki ta djis un excuus fofo cu Minister Sevinger kier uza pa hustifica cu Hues a bolbe bati su persona riba su man pa mustra Minister con e ta trapa riba nos leynan. E motibo principal ta cu Minister Sevinger kier cambia e plan pa desaroyo teritorial djis pa por acomoda e proyecto di Urirama.

ROP ta stroba Minister Sevinger di abusa

E ta bisto cu e ROP ta dunando Minister Sevinger basta dolor di cabes y ta costando nos Pueblo placa pa tur e cantidad di caso cu Gobierno ta perdiendo como cu Minister Sevinger kier haci deshaci. E mandatario kier duna tereno pa traha hotel y cas den area berde y e kier cambia destino di tereno destina pa vivienda pa bira comercial sin worry cu ningun regla y p'esey cada bes Hues ta keda para ariba cu e mandatario ta haciendo fout. E ta bisto cu e ROP ta strobando Minister Sevinger di abusa cu otorgamento y cambio di destino di tereno y p'esey e mandatario ta buscando tur forma con pa cambia esaki.

Ta Urirama ta e dolor di Minister Sevinger

Pero e dolor di cabes mas grandi di Minister Sev-



inger ta Urirama. E proyecto ta wordo traha den area berde y Hues a bisa bon cla cu esaki no por. Si no cambia e ROP, e parke di molina na Urirama no lo por bira un realidad. Ta p'esey Minister Sevinger di tanto ansha pa cambia ROP. Conociendo e modus operandi di Gabinete Eman, no lo straña nos cu e dolor grandi lo ta sinta den e promesa pa cumpli cu un sponsor cu ya caba a duna di su parti y awor ta exigiendo pa Gobierno cumpli cu di dje.

Experto ta trahando caba

Ya caba Minister Sevinger a contrata e experto Sr. Rob Uijtjens pa asisti e Minister den e cambionan cu e mandatario kier haci den e desaroyo teritorial di nos Pais. Kier hustifica e cambionan bisando cu tin desaroyonan cu 6 of 7 aña pasa no por a premira y p'esey ta necesario pa haci cambio den e ROP. Esaki ta otro excuus fofo, ya cu ta bisto cu ta Urirama ta e desaroyo cu Gabinete Eman kier mira realisa.

Ta pa esaki Minister Sevinger kier cambia e plan pa desaroyo teritorial, djis pa por acomoda e proyecto di Urirama y keda na bon cu esunnan cu kisas a pusha placa bruto pa bienestar di Gabinete Eman.❑

Hombernan arma a tira periodista di Zuid Sudan mata





NAIROBI, Kenya (AP) – Hombernan arma a tira un periodista di Zuid Sudan mata, durante confrontacionnan na e capital di e pais, Juba, un organisacion di media a bisa diaranson, y esnan cu conoce a bisa cu nan a mat'e pa motibo di su etnicidad.

Jennifer Cobb, vocero pa Internews, a confirma cu John Gatluak a wordo mata dialuna na Terrain Hotel, caminda e tabata scondi pa su siguridad despues cu el a wordo aresta brevemente diabierna anochi.
Internews ta un organisacion financia pa Merca cu ta asisti canalnan di radio na Zuid Sudan.

Reverendo John Chuol, representante di Gatluak su famia, a bisa cu e periodista di 32 aña a wordo mata, pasobra e ta un miembro di tribu Nuer, e mesun etnicidad manera lider di oposicion Riek Machar. Hopi sostenedo di President Salva Kiir ta di e tribu rival Dinka.

Un representante di NU pa prevencion di genocidio a wordo adverti cu soldaatnan ta matando civilnan basa riba nan etnicidad, durante confrontacionnan cu a cuminsa diahuebs pasa.

Mientras cu e trankilidad precario a baha riba Juba desde cu tanto Kiir y Machar a pidi pa un stop na violencia dialuna laat, e miedo cu soldaatnan di tur 2 banda lo sigui ataca hendenan basa na nan grupo etnico, ta persisti.
Un masacre di Nuer na Juba a cuminsa e guera civil di Zuid Sudan, cual a cuminsa na december 2013 y a sigui entre sostenedonan di Kiir y Machar, matando algun dies mil hende prome cu a yega na un acuerdo di paz fragil, na augustus ultimo.
Un oficial cu Forum di Editor Nacional di Zuid Sudan (NEF), un red di periodista, a bisa cu un potret cu el a mira di Gatluak su curpa ta mustra cu el a wordo tira na su cara y tabata drumi riba su lomba, cu su brasanan gerek.

"E ta drumi abou, cu su brasanan gerek", e oficial a bisa, kende a papia bou condicion cu lo mantene su identidad anonimo, como cu e tabata teme pa su siguridad. "Ora cu mi a mira e potret, ta parce manera el a hisa su brasanan manera un hende cu ta entrega su mes."
Un potret di Gatluak cu a wordo publica riba e website di Internews ta mustra cu e tabatin e marcanan instintivo di tribu Nuer riba su frenta, cual ta haci su etnicidad facil pa identifica.
Algun di e confrontacionnan mas pisa den e ultimo siman na Juba, a tuma luga cerca di Terrain Hotel, ora cu trupanan di gobierno a purba saca miembronan di oposicion arma di nan base.
Pa dialuna atardi, oposicion a hala atras. E oficial di NEF a bisa cu soldaatnan di gobierno a drenta Terrain Hotel ora cu nan tabata bolbe pa e centro di ciudad.
No tabatin niun otro persona di etnicidad Nuer den e hotel, y niun otro hende a wordo mata, pero un trahado di e hotel a wordo tira na su pia, e oficial a bisa.
E bringamento cu ta andando pa un siman largo, a laga algun cien morto na e capital, y trahadonan di asistencia a bisa cu e curpanan ta riba caminda ainda. Diaranson, oficialnan di NU a bisa cu e cantidad di morto lo subi riba 272 hende, incluyendo 33 civil, cu gobierno a reporta.



"Mi ta kere cu esaki ta djis e comienso, teniendo cuenta cu e reportenan alarmante cu ta indica cu durante e ultimo dianan aki hopi civil a wordo blokia di yega luganan sigur", hefe di pas Herve Ladsous a bisa Conseho di Siguridad di NU.
Embahada Mericano a bisa cu nan ta reglando vuelo pa Mericanonan sali di e pais. Minister di Asuntonan Stranhero di Italia a bisa cu un avion di fuersa aereo a aterisa diaranson na Juba, pa evacua 30 Italiano. Su colega Aleman a bisa cu nan tambe ta evacuando Aleman, Europeo y cualkier otro ciudadano stranhero.

Zuid Sudanesnan ta purba huy e pais via caminda, a reporta atakenan, matamento y atraco na man di hombernan arma.
Un reportero di AP a papia cu hendenan cu a wordo herida den atakenan di hombernan arma ora cu nan a purba yega Uganda. Hopi autonan a wordo tira of kima. Soldaatnan di gobierno a blokia camindanan pa demanda placa di esunnan cu ta huy. Algun hende a wordo manda Juba bek.❑

Miles a reuni pa entiero di 3 agente policial mata na Dallas







DALLAS (AP) – Casi un siman despues cu 5 agente policial a wordo mata pa un franco tirado na Dallas, a tene entiero pa 3 di nan, cual a atrae miles di hende diaranson.

Sirbishi a wordo teni pa agente Brent Thompson di Dallas Area Rapid Transit (DART), pa sargento Michael Smith y Comisario Lorne Ahrens – tur 3 a wordo asesina diahuebs siman pasa, pa un franco tirado cu a tira riba nan durante un protesta pa un tiramento fatal di 2 homber color scur na Minnesota y Louisiana, na man di polis. E otro 2 agentenan morto, nan sirbishinan ta programa pa diabierna y diasabra.



E sirbishi pa Thompson di 43 aña, a atrae algun cien agente di husticia den un uniform formal, na Potter's House, e mega iglesia di T.D.Jakes.
Thompson su casa Emily, un agente policial tambe, cu cual el a casa recientemente, a bisa publico cu e tirado, Micah Johnson tabata un cobarde. "Bo odio a haci nos mas fuerte", el a bisa, papiando di Johnson.
Johnson di 25 aña, a wordo mata ora cu autoridadnan a uza un robot pa detona un explosivo ora cu negociacionnan no a bay bon. Nuebe agente y 2 civil a keda herida den e atake.
Thompson a wordo dera diaranson laat, na Corsicana, parti zuid di Dallas. E ta e prome agente di DART pa wordo mata durante trabou, desde cu e agencia di polis a wordo funda na 1989.

Diaranson tambe, algun cien hende a reuni pa sirbishi Catolico na Farmers Branch pa Smith, un ex US Army Ranger, conoci pa su bon actitud y compasion pa otro.
Smith a join cuerpo policial di Dallas na 1989. El a ricibi e premio "Cop's Cop" di Dallas Police Association un biaha.
Na Plano, a tene e entiero di Ahrens, caminda a conta di su trabou cu Los Angeles County su departamento di Sheriff y tempo cu el a pasa como hungado semi profesional di futbol Mericano, prome cu el a muda pa Texas y join cuerpo policial di Dallas. E tabata 6 pia 5 y tabata pisa 300 liber, pero tabata conoci como e gigante gentil y un fanatico di lesamento, cual su inteligencia tabata pareu cu su tamaño.
Agente policial di Dallas, Michael Krol su entiero ta programa pa diabierna y di agente Patrick Zamarripa lo ta diasabra.❑

Polis ta aresta 41 hende cu a blokia trafico riba caminda grandi na Minneapolis

MINNEAPOLIS (AP) – Polis di Minnesota a aresta 41 hende despues cu manifestantenan a blokia trafico druk riba un caminda den centro di Minneapolis.

Autoridadnan tambe confisca 4 vehiculo cu nan a uza pa blokia trafico riba Interstate 35W, cerca di University Avenue diaranson mainta.

E manifestantenan tabata protesta e mortonan na man di polis recien.

E manifestantenan a cana subi un brug na Riu Mississippi y tabata grita, "I believe that we will win." Polis a aresta e manifestantenan despues di mas o menos un ora.
E caminda a habri bek poco despues di 9or di mainta.
E manifestacionnan a bin despues cu Philando Castile a wordo tira pa un agente di St. Anthony, despues cu e agente a par'e na Falcon Heights siman pasa.❑







Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 13 Juli 2016 Anochi

CATOCHI	
Sorteo # 5921	
3401	
2501	
8541	
BIG 4	
Sorteo # 4965	
4502	
ZODIAC	
Sorteo # 3724	
4842	
Cancer	
KORSOU	
Sorteo # 1417	
1887	
0543	
7247	

LOTTO 5		04-08-14-25-33
Sorteo # 1708		Joker 15 Letter J
0	x Jackpot	170.000,00
0	x Match 4+	
5	x Match 4	
100	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		02-08-23-26-27
Sorteo # 3759		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	103.000,00
8	x Match 4	
130	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	340.000,00
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl. 50,00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 460.000,-**





Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe



1938, 2899, 3057



0105

SMARTPLAY	*7181, 2770, 0337*
DAILY	*8337, 9492, 7807*
FLAMINGO	*0306, 7849, 3525*



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 13 Juli 2016 Merdia

CATOCHI	
Sorteo # 1561	
2749	
3941	
4478	
BIG 4	
Sorteo # 1561	
1386	
ZODIAC	
Sorteo # 1561	
8879	
Virgo	
KORSOU	
Sorteo #	

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	160.000,00
0	x Match 4+	
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	98.000,00
0	x Match 4	
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	340.000,00
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl. 50,00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 460.000,-**





Un amistad nobo lo enrikece bo mundo interior. Warda un solucion na un situacion pendiente cu tabata confuso relaciona cu cobramento, pagamento, lo tin solucion. Number: 3, 27, 32 y 45.

Aries



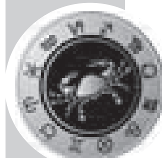
Un cambio di imagen no lo ta nada malo. Purba esey. Un transformacion general lo ta beneficioso den tur sentido. Sin embargo, bo mester tene discrecion y comenta nada cu straño. Number: 18, 28, 36 y 53.

Tauro



Amor no ta caminda bo ta pensa, sino otro caminda. Lo bo cuminsa e luna cu un tono hopi excitabel. Habri bo wowonan y no laga bo mes sorprende pa un hende cu promesa. Number: 5, 28, 31 y 43.

Geminis



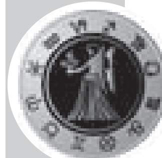
Lo bo bay haya un promesa cu lo wordo cumpli. Bo ta den un tono amoroso. Lo bo ta den pleno ciclo di cumpleaños. Bo ta den un tono feliz compartiendo bo tempo cu bo dushi. Number: 1, 15, 37 y 41.

Cancer



Un cos ta "ta bo so" y e otro ta "sinti bo so". Bo ta biba e diferencia. Awe lo bo cuminsa un luna cu tambe ta coincidi cu bo ciclo di cumpleaños aki par di siman. Number: 7, 16, 37 y 48.

Leo



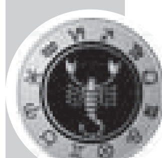
Awo bo ta dilanti un comienso sentimental nobo. Durante e ciclo aki, tanto abo como e persona cu bo gusta, lo sinti boso mes fresco, cu mas briyo y optimismo. Number: 9, 21, 36 y 40

Virgo



Bo lo ta moviendo circulonan social y laboral nobo. Ta probabel cu un acontecimento externo lo haci bo cambia bo plannan di biahe, mudamento of di otro indole, pero den forma positivo. Number: 1, 11, 26 y 3

Libra



No laga bo mes influencia door di personanan negativo. Loke bo ta opta lo duna resultadonan den bo bida amoroso. Tin hende cu lo acerca bo cu ideanan negativo. Number: 13, 21, 26 y 38.

Scorpio



No laga bo mes wordo influencia pa apariencia na momento di tuma decision. No tuma risico riba bo ganashinan den weganan di suerte ni confia den nan. Number: 7, 27, 34 y 41.

Sagitario



Un situacion inespera. Recuerdo di bo amor lo lanta bek den bo bida. So bo ta sinti bo mes motiva espontaneamente pa haci algo tribi cu bo pareha, haci'e. Number: 16, 22, 38 y 41.

Capricornio



Un tono suave y conkistado lo envolve bo ora cu e luna caba. Ta tempo di declaracionnan sentimental y promesanan di amor. Ta ora pa bo ocupa cu cosnan di labor y negoshi. Number: 1, 16, 32 y 41.

Aquario



Bo ta den un etapa di felicidad. Momentonan dificil a keda atras. Lo bo descubri balornan nobo y otro aspectonan di bo mundo interior y di e persona cu ta interesa bo. Number: 10, 29, 38 y 44

Pisces

Ministerio di Turismo y Infrastructura:

Trahando hunto riba Promenade San Nicolas

ORANJESTAD – Visibel mente e trabounan na Promenade San Nicolas ta avansando y tur cos ta mustra cu, manera a planifica, e proyecto di rehabilitacion ta bay keda cla pa fin di augustus. Esaki ta un cooperacion entre fondonan di TPEF di Turismo cu e departamento y personal di Ministerio di Infrastructura.

Un bes cla, e entrada di ciudad; for di Central Madereinse te na San Nicolas Store, lo complementa e otro areanan ya mehora y renoba den centro di San Nicolas.





Michael Croes, Lider di proyecto a splica cu e trabounan ta parti den dos fase. Fase 1 ta cuminsa for di San Nicolas Store y ta caba na O'Neals Caribbean Kitchen, mientras cu e di dos fase ta sigui di O'Neals Caribbean Kitchen bay te na Central Madereinse. E contratista encarga ta Arubaanse Wegenbouw y tin un presupuesto di 1.6 miyon Florin pa e proyecto aki.

E proyecto ta encera cu ta reemplasa tur e infrastructura bieu. "A kita klinkers bieu y nos a kita tambe e tubonan bieu di riool for di bou di tera pa reemplasa nan cu tubonan nobo. Tambe nos tabatin oportunidad di cambia e sistema di irigacion di e matanan pa pone un nobo," asina Croes a duna di conoce. "Nos ta poniendo luznan nobo tambe cu ta bin y tur e luznan berde a wordo kita y mi ta kere pa aki un pa dos siman lo instala e luznan nobo den e prome fase."



E lider di e proyecto a comenta cu negoshinan den e area ta un factor importante cu a sa di tene cuenta cun'e den e planificacion y ehecucion. A percura pa laga e parti di negoshi manera restaurant semper cu un acceso liber durante henter e temporada di concesion. Di e manera aki clientenan por yega facilmente. Otro negoshinan a demostra comprension ya cu ta mira cu tur trabou ta pa laga e luga bon y bunita. Nan sa, cu na final, nan tur ta bay disfruta di un caya hopi bunita mes.❏

Prome Minister Eman:

Instalacion di prome luz LED den e bario di Sero Pela

ORANJESTAD – Habitantenan di Seroe Pela na Noord, a aplaudi e momento cu Prome Minister Mike Eman a cende e prome luz LED (light emitting diode) den e bario aki. Ta trata di un bario cu tin basta aña di existencia y un gran parti di dje no tin iluminacion di caya.





Prome Minister Eman a wordo sorprendi pa un "happening" cu bisiñanan a organisa pa celebra e hecho cu Gabinete Mike Eman a percura pa nan haya iluminacion di caya despues di a biba den scuridad pa varios aña. "Mi ta adora e bisindario aki, mi bisiñanan ta maraviyoso y e unico problema ta cu anochi nos tabata biba den un scuridad (for di 2005). P'esey nos ta masha agradecido na Gobierno cu ta preocupa su mes pa bienestar di e comunidad. E comunidad tabata sufriendo door di e scuridad y e insiguridad cu esaki ta trece cun'e.



Desde 2012 nos a recoge firma pa haci un peticion y awe nos deseo a wordo cumpli,"sra. Marielis Tejada a splica prome cu e ceremonia di cendemento di e prome luz LED instala den e bario. E luz LED a wordo instala net dilanti su cas, Seroe Pela 1J. El a agrega "nos ta feliz y agradecido principalmente na nos Prome Minister pa instalacion di e luz di caya cu nos tabatin mester di dje."

Di e forma aki Gabinete Mike Eman hunto cu ELMAR a cuminsa cu e proceso di instalacion di 12 mil luz LED nobo, kitando e luznan existente pa instala 9 mil luz nobo riba caya. Ademas, door di e consumo eficiente di luznan LED, ELMAR por a ordo 3 mil luz adicional pa crea iluminacion den areanan di scuridad. Esaki ta un peticion cu a bini for di habitante di hopi bario cu kier drumi trankil anochi door di sinti nan mes sigur.

E habitantenan di e bario a organisa un "happening" pa comparti un momento social cu Prome Minister Mike Eman como gradicimento cu despues di mas cu 10 aña di existencia di nan bario, nan a haya iluminacion di caya. Esaki tabata posibel, segun Prome Minister a splica, pasobra e iluminacion LED ta traha den forma eficiente y ta reduci e gastonan di consumo. "Esaki ta un di e barionan den cual nos a cana y a haci peticion na nos pa pone iluminacion."

Gobierno hunto cu ELMAR a diseña un plan pa busca 12 mil luz nobo pa Aruba, di cual 9 mil ta pa cambia e luznan existente convencional pa LED. "Nos ta bay haci nos esfuerso pa e claridad yega den tur bario," Prome Minister Eman a bisa.

Ta trata di un plan cu tin un duracion di 2 aña y na final ta spera cu delaster skina di Aruba lo ta ilumina den e proyecto di "Luz di Bario". ❏

CLASIFICADO ECONOMICO

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM - 4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTRAAT #22

TA BENDE
un cas na Savaneta
3 camber / 2 baño,
eigendom
Afl.275.000
Tel. 592-9966

TA BENDE
Panja casi nobo size 12-14 of large, Shimis-largo y cortico, blusa, saja-shorts marka Tommy Hilfiger, Mango, etc. tur na bon prijs
Tel. 584-9133

TA HUUR
Semana 34 La Cabana Beach and Raquet Club
25 Agst - 1 Sept.
para 4 personas.
Bloque C - Apto. 311
Tel. 0058 414 6457772
0058 414 063 6219
E-mail
darwinrichard501@hotmail.com

TA BENDE
un cas plus 1 apto na Caya Magasina, Brazil
Afls. 190.000 yama
Tel. 592-9966

TA BENDE
Cashi di cushina di plywood 3/4, top graniet, un cashi ariba di plywood 3/4 den bon condicion prijs pa nan 2
Awg.1.250
Tel. 661-2081

FOR RENT
1 Bedroom apartment, max 2 persons per month
Afl. 1.500
Morgenster, long term rent
Call: 592-9966

TA BENDE
un cas grandi na Tanki Leendert banda di highway cerca di Oranjestad, bon pa cas of negoshi
construi ariba 486m2
tereno 1200 m2
Tel. 560-8929

FOR SALE
House Esmeralda
780 mts2 3 bdr, 3 baths, kitchen, living room, dinning room, marmol floor. By owner $350.000
Awg 630.000
Tel. 600-5393

SERVICIO PUBLICO
Pa tur tipo di trabao
• Rosa tereno y lanta sushi
• Excavacion (tambe den klip), pos, fundeshi, pool
•Demolition
•Granito
Tel: 593-2191/ 561-7244
594-0244

TA BENDE
Cas situa na Socotorolaan 25, 3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura.
Central pa tur caminda .
Prijs taxatie rapport
Awg. 278.000
Prijs pidi den man
Awg. 225.000
Tel. 593-0909

SERVICIO PUBLICO
Nos ta haci tur sorto di trabao di construction e.o. pleister, pega tegels, traha cura, verf y trabao di remodelacion y renobacion di edificio.
Tel. 660-7997

FOR SALE
Toyota Yaris 2004
Autom/ Beige
caba di aña su full service
Radio/ no airco.
Aw.4.500
Tel. 594-5108

FOR SALE
Lasmachine marka Lincoln
450-SEA riba wiel variable voltage.
DC-ARC welding power source 110-220 coriente
Por yama
Tel. 563-3583

FOR RENT
OFFICE
in the Mainstreet
Caya Betico Croes 19-21
Calypso Bldg 2nd Floor
Elevator Operated, Air-condition
5 Office Spaces
For information
Call 582-3142
Meredith

SERVICIO PUBLICO
Señora colombiana responsable se ofrece como dama de compañia para adulto(a) mayor
Tel. 569-7394 / 662-5500

TA BENDE
Un cas grandi 1200m cu espacio na banda apart. banda di caminda grandi di Tanki Leendert pa Oranjestad, bon pa negoshi, oficina, dokter, etc
Tel. 560-8929

TA BENDE
un auto Toyota
Highlander 2002
Miles cori 18.770
E auto ta den bon condicion
E tin 4 tire nobo
Prijs 10.000
Tel. 583-5561 / 748-2775

TA HUUR
Cas na Sabana Liber Villas 374
2 camber, 1 baño, sala cushina, garage
Tel. 563-5853

SERVICIO PUBLICO
Envios a Venezuela
Documentos y todo tipo de mercancia.
Tel. 594-8465

TA HUUR
Un Studio Apto banda di Hotel pa
Afl.900 + borg Afl.300
Tel. 564-1030 / 593-0040

TA OFRECE
Servicio de limpieza en general, pintura, chapi, plomeria, construccion y renovacion.
Tel.660-7997
whatsapp+297-660-7997
+58424-6628183

SERVICIO PUBLICO
Construction
ta pega blokkie, pleister, plafond, mosaico, azulejo, vloer dak, cura, plafond bow dak, cas completo, nos ta arubiano y cu bon prijs
Tel. 661-2081

SERVICIO PUBLICO
Pa Manicure y Pedicure servico na cas.
Bon prijs
pa mas informacion
Tel. 600-0179

TA BENDE
matanan di fruta, sorsaca, papaya, mango, nan ta grandi.
Mi tin helmet, spiel y repuesto di scooter pa bende. Bon prijs
Tel. 594-9069

TA BENDE
Promocion 50% Desc.
Bunita tas, cartera, diferente sizes pa homber y muhe 100% cuero y tambe Anti-age Dermawand (delevery)
Tel. 745-0440

TA BUSCA
Trabou den cualkier area. tambe si bo mester persona pa decoracion pa Recibimento, bruid, 15 aña, cualkier fiesta of evento por yama
Tel:641-9217 of 600-1491

TA BENDE
Sombre di Mariachi authentico for di Mexico
Color preto y blanco
Awg.70.00
Tel. 584-9133

Quota International Aruba a celebra aña escolar hunto cu muchanan di Scol Scucha Nos Washington





WASHINGTON – E aña aki Scol Scucha Nos Washington tawata tin dobel celebracion, pasobra no solamente muchanan a bay over, pero tawata tin dos di nan cu a gradua.

Quota su miembronan a keda den e topico di Safari y a bay keiro den Jeep di Waka Waka cu e muchanan. Nan a bishita Philip Animal Garden, eynan e muchanan por a disfruta di diferente bestia cu nos no sa wak tur dia.

Despues a disfruta di un dushi lunch na Waka Waka Restaurant den un ambiente Safari.



Quota a sorpresa tur e alumnonan cu bunita regalonan y a pone enfasis riba dos alumno,Jeremy Geerman y Herleen Rasmijn kende nan a termina Scol Scucha Nos y cu lo cuminsa un scol nobo. Quota ta desea tur mucha un



Dushi vakantie y hopi exito na scol nobo. Na Jeremy y Herleen Quota lo sigui nan paso nan den futuro, pa asina keda apoya nos muchanan. ❑

Stichting Monumenten Fonds:

Edificio di Faro lo bira hopi bunita y lo ta un experiencia unico pa su bishitantenan

ORANJESTAD- E trabaonan na Westpunt ta di un proyecto basta grandi y cu aña pasa a yega na un acuerdo cu Stichting Monumenten Fonds unda cu tabatin un debe hopi grandi for di gobiernonan anterior entre 10 pa 11 aña pasa pa cu e fundacion aki.

E Faro tabata den un condicion hopi malo, pero cu e renobacion por mira un cambio caba y cu dentro di poco e monumento lo wordo entrega. E bista di ariba ta un experiencia unico pa hendenan local, pero tambe pa turistanan cu ta bishita nos isla.

E Faro ta un di e monumento nan di Aruba unda cu e ta aparece riba diferente logo y postkaartnan di Aruba y cu ta wordo bishita hopi pa nos turistanan.

Monumenten Bureau Aruba cu ta un di e departamentonan cu tambe gobierno a duna hopi forsa durante di e ultimo añanan aki den e maneho di su ministerio di gobierno pa asina por eherce e control riba diferente edificionan cu a wordo drecha , renoba y manteni anteriormente no tabatin e parti aki. Hopi di e departamentonan tabata traha individual y no tabata e miho manera di traha hunto , p'esey mes a tuma e decision di uni nan tur y tin actualmente un plataforma cu ta reuni regularmente cu otro y esey ta conduci e exito cu nos tin cu Monumenten Fonds Aruba. Actualmente tin hopi placa cu a keda inverti den e edificionan principalmente pa e mantencion y renobacion di nan.



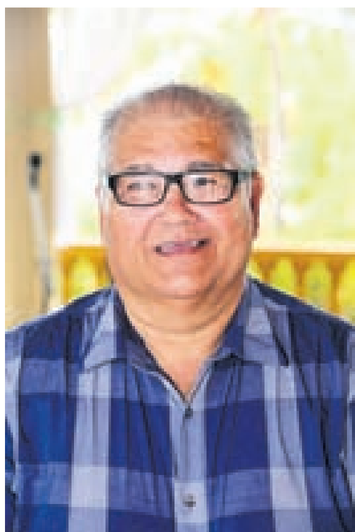


Na momento cu e edificio di Faro keda cla lo e bira algo hopi bunita y ta un experiencia unico pa nos hendenan local y turistanan. Tambe e esfuersonan haci pa mantencion di e luganan historico aki ta den cuadro di mehora e producto Aruba unda cu ta desea cu tin hopi mas di ofrece na nos turistanan. Asina tambe e turista por conoce Aruba mas y por gasta tambe na momento cu nan ta bishita e isla. Den e parti aki tanto e taxi, busnan di tour y esunnan cu ta bende coy come y bebe por haya un parti di e bolo di turismo cu nan mes ta traha pe y duna e turista e servicio amabel manera nos ta conoci na dje . Loke cu mester ta bon cla cu turismo no ta unicamente hotelnan , segun e mandatario e hotelnan ta hopi importante berdad, pero e industria rond di e hotelnan di e gran cantidad di Arubianonan cu ta biba aki y cu ta depende riba nos turismo por biba trankil.

E edificio di Faro no falta mucho mas y aki un par di dia e lo por ta habri pa publico. E trabaonan di tanto Stichting Monumenten Fonds y Monumenten Bureau Aruba nan directornan y full su team tras di e proyectonan aki a haci un tremendo trabao di controla y vigila pa tur cos cana manera mester ta. Sinembargo e director di Monumenten Bureau Aruba y e empleadonan ta pensando den e direccion pa privatisa Monumenten Bureau Aruba pa duna servicio tambe na otro hendenan pafo cu kier renoba , mirando cu e condicionnan awor no ta asina dificil mas. Sigur lo sigui reuni riba e pensamento pa por privatisa Monumenten Bureau Aruba pa asina amplia e posibilidad pa renoba edificionan priva y no solamente edificionan di gobierno.❑

Directiva di Scolnan Publico:

A tuma despedida di director di Abraham de Veerschool meneer Elgin Nicolaas





ORANJESTAD - Director di C.G. Abraham de Veerschool MAVO na San Nicolas, ta bayendo cu pensioen entrante augustus y ta laga atras un scol cu a ricibi un renobacion completo recientemente y un team di scol cu tin miho contacto cu mayornan di nan alumnonan.

E meneer di scol a disfruta di un bunita carera den enseñansa. Meneer Elgin Nicolaas tabata docente, cabesante suplente y cabesante di Abraham de Veerschool. Ademas, durante di su carera e tabata cabesante suplente di Avond-MAVO.

E ta splica cu un di e logronan di su scol cu tabata mas importante pe den su seis añanan como cabesante, ta cu hunto cu su team a logra haya e mayornan mas envolvi den e educacion di nan yiunan. E team di scol a traha hopi duro riba esaki. Nan a hinca hopi energia den e proceso como cu e hobennan ta bin scol pa formacion, pero nan educacion en general ta un proceso cu no ta posibel sin envolvimento y sosten di nan mayornan. Educacion ta cuminsa na cas, meneer Nicolaas a subraya, y sin sosten di mayornan e mucha no ta yega caminda cu e mester ta.

Durante un encuentro ameno pa clausura e fin di aña escolar 2015-2016, Dienst Publieke Scholen a gradici pedida di meneer Nicolaas. E cabesante di Dienst Publieke Scholen, señor Whitney Kock, e yama meneer Nicolaas danki pa su añanan di servicio, dedicacion y esfuersonan y a desea su persona tur



tur e lidernan di scolnan publico pa e bon trabou cu nan a desplega durante e aña escolar 2015-216 y a tuma despedida di meneer Nicolaas... cos bon y cu e disfruta hopi di su pensioen bon mereci.❑

Anna Wittseburg:

Edificio di ARA e ultimo monumento pa haya su mantencion atrasa

ORANJESTAD- Anna Wittseburg, Directora di Stichting Monumentenfonds Aruba, tabata presente durante bishita di Minister Otmar Oduber na e proyecto di renobacion ex edificio di BNA, unda Contraloria General tabata situa.

Sra. Wittseburg a splica cu nan oficina ta hopi orguyoso cu e proyecto di renobacion ta casi cla. E edificio di ARA a wordo restaura pa prome biaha na 2007. Despues di esey a combersa cu Gobierno pa haya e edificio aki, pero a dura basta aña prome cu nan a bira doño di e edificio na 2014. A dicidi mesora cu mester haci algo na e mantencion, cu no a wordo haci den pasado. Na luna di maart pa april 2015 a cuminsa cu preparacion y tur cos ta bou guia di Monumenten Bureau, sra. Every, trahando riba bestek y diseño.

E trabou mes a cuminsa na luna di april, 2016 y ta programa pa keda cla otro luna. “Nos ta hopi contento cu ARA, cu ta esun cu ta uza e edificio, por uza e edificio di Aruba Bank mientrastanto y cual ta situa banda di Willem III Toren.” E fondo ta hopi agradecido na Gobierno pa tur cooperacion cu nan a ricibi den henter e proceso aki, specialmente Minister encarga cu Monumentonan, sr. Otmar Oduber. El a splica cu e fondo ta invertiendo hopi den monumento na Aruba.





E mantencion so ta costa hopi placa, pa loke ta ex edificio di ARA. Na final di e proyecto aki, e fondo ta up-to-date cu mantencion di tur e edificionan monumental cu ta cay bou di nan. El a menciona algun edificio manera esun di Juwelenhuisje, Stadhuis, Henriquez Building den Schelpstraat y esun di ARA tabata e ultimo.

Despues di esaki ta sigui a base di e plan di mantencion di mas aña. E edificio di ARA den cual nan ta ubica antes tabata forma parti importante di educacion. E edificio cu a wordo diseña door di Antoine Martis, tabata e prome scol basico publico di Aruba.

Despues pa hopi aña esaki a wordo uza door di Biblioteca Nacional te ora cu e instituto aki a haya su mesun edificio den George Madurostraat. Gobierno a dicidi di renoba y a ubica departamento di Contraloria General den esaki.❑



Director di Scolnan Publico:

Ta gradici director di Scol Practico pa Ofishi



ORANJESTAD - Meneer Alexander Figaroa tabata director di Scol Practico pa Ofishi (SPO) na Santa Cruz y Savaneta pa dos aña. Anteriormente e tabata director suplente di EPB y ora e decision a bin pa lanta SPO, cual a sali for di EPB, el a bira cabesante di e scol nobo.





Despues di dos aña y considerando cu e tin 20 aña mas pa bay den enseñansa prome cu su tempo yega pa bay cu pensioen, Meneer Alexander a dicidi cu e kier bay bek para dilanti di klas.

El a yuda lanta e scol, y a fungi como cabesante, pero su pasion ta duna les, el a agrega.

Meneer Alexander Figaroa tabata entre e invitadonan na e encuentro organisa pa Dienst Publieke Scholen (DPS), unda cu a celebra e esfuersonan y trabao duro di e cabesantenan di tur scol cu ta resorta bao di maneho di DPS.

Durante di e encuentro cu e tuma luga na Surfside Marina, director di DPS Sr. Whitney Kock a presenta un regalo como gesto di aprecio na Meneer Alexander y a desea su persona hopi exito den su carera den enseñansa. ❑





Juffrouw Ava Thodé:

Ta bay cu pensioen despues di 21 aña trahando na beneficio di formacion di maestronan

ORANJESTAD - Dialuna dia 11 di juli personal completo di Dienst Publieke Scholen (DPS) a tuma despedida di Ava Thodé como director di Instituto Pedagogico Arubano (IPA) durante di un encuentro ameno organisa pa clausura di aña escolar 2015-2016 cu tur cabesantenan di scolnan cu ta resorta bao di DPS y representantenan di Ministerio di Enseñansa y Famia.



Director di DPS, Sr. Whitney Kock, a yama juffrouw Ava danki pa tur e añanan di trabou y a desea juffrouw Ava pa e gosa di su pensioen bon mereci. Funcionario di directorado di DPS, Sra. Jadidah Winklaar, a entrega juffrouw Ava un recuerdo.

Juffrouw Thodé ta bay cu pensioen riba dia 1 di october, despues di a traha 21 aña na IPA, di cual 16 aña e tabata director general di e institucion cu ta forma maestronan di scol. Juffrouw Thodé a bisa cu el a tuma e reto pa lidera IPA como cu e tin un pasion grandi pa enseñansa, e tabatin un mision y tabata kier haci un diferencia. El a keda den e funcion aki asina largo como cu tabatin retonan pa resolve, y e tabatin su bista fiha riba e metanan di e scol.

Den e 21 añanan di existencia di IPA e scol a conoce diferente desaroyo. El a cuminsa chikito, cu apenas un klas, pero a crece y diversifica den e curiculo cu e ta ofrece, semper innovando e curiculo pa maestro di scol basico, y agregando otro estudionan basa riba e necesidad cu tin na Aruba.

IPA ta ofrece tambe estudionan di segundo y tercer grado, como tambe recapacitacion pa maestronan di scol, y otro estudionan pa cual tin un necesidad. Recientemente IPA a introduci e asina yama “blended opleiding” unda ta combina estudionan cu mas uzo di Internet.

No solamente IPA ta ofrece mas estudio, segun Ava Thodé ta splica, pero tambe e institucion ta mas flexibel den loke e ta ofrece. Den e añanan venidero lo tin mas reto pa mehora e curiculo, introduci idiomanan y otro cambionan y desaroyonan den enseñansa cu e minister ta contemplando, el a agrega.

Juffrouw Ava a conclui bisando cu e ta desea IPA y e team di IPA hopi exito den futuro y cu nan pasion pa forma maestronan sigui crece. ❑

Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente nubia cu localmente un awasero breve
Temperatura maximo 33 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius.

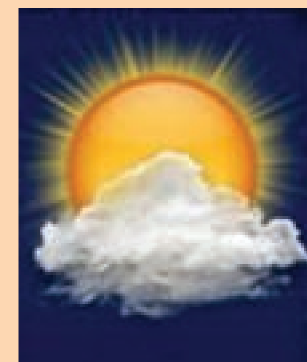
Solo lo baha awe nochi 07:10’pm y lo sali mañan mainta 06:22’am.

Biento:
For di direccion oost te oost zuidoost y modera te basta fuerte; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo) .den dia de bes en cuando fuerte den rafaga; forsa 6 (40 te 50 km/ora, 22 te 27 nudo);

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora no ta spera mucho cambio den e tipo di clima cu tini actualmente.

Humedad den atmosfera regional lo por produci un awasero breve riba isla di Aruba.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 3 te localmente 7 pia. ❑



BONDIA ARUBA

Pastoor Marcel Balootje;

Ki ora un mayor ta causa su yiu dolor ? Tin hopi forma di maltrato

ORANJESTAD - Un feliz dia yen di alegria , paz y goso den Señor Hesus, mas cu tur cos e ta nos Dios nos libertador , nos refugio y nos Fortaleza, e no ta cambia, e ta semper mescos,den dje nos tin tur confiansa, nada no por pone nos kita nos bista for di riba Dios, E ta Señor pa semper, hende ta cambia, gobierno ta cambia, reynan ta cambia, trabao ta cambia, trafico ta cambia, hende mester cambia paña, hende ta cambia di pensamento , pa complace otro hende, pero Dios nunca ta cambia, E ta mesun Dios di ayera ,awe y pa semper. P'esey su nomber ta Dios, e ta grandi, Todopoderoso, esun cu nada ta imposibel pe.

Nos kier recorda bo riba bo sosten pa nos , bo por haci esey segun bo curason ta manda bo, riba nos savingsacct 101.601.809 na Caribbean Mercantile Bank, y Dios mes lo bendiciona bo ricamente. Diasabra 3 di September 2016 ta acercando, corda riba nos Fundraising Breakfast cual lo tuma luga cuminsando pa 8am- 12 merdia den Renaissance Convention Center , lo ta presente directamente for di Houston Texas Ingrid Rosario, 4 biaha nomina pa Grammy Latino y ganadora di diferente Dove Awards, conoci pa su hitnan Cuan Grande es El, Eres mi respira, Ven Espiritu ven, Que se llene esa casa, etc., etc. E lo presente hunto cu varios salmista local. Anochi nos lo tin tremendo Concierto



den Aruba Entertainment Center,cuminsando 7-11pm , cu Ingrid Rosario y su banda completo,Diasabra 3 di September a wordo declara como dia di Alabansa. Nos tur lo uni pa alaba Señor. Carchinan ya ta riba caya y ta obtenibel na Birkenstock Blvd,Valero blvd, Valero Essoville, Gallo Rojo, Valero St Cruz.y naturalmente ora bo skirbi nos na horebrhema@gmail.com ta nos lo entrega carchi te na caminda bo ta, corda cu bo ultimo dia pa carchi pa e breakfast lo ta 15 di Augustus 2016 , ya cu nos mester duna hotel e cantidad di desayuno cu mester wordo prepara. Nos ta conta cu bo apoyo, corda bon e proposito tras di e proyecto aki ta pa nos por yega na nos Tent cual nos lo uza pa bay den tur bario y hiba evangelio, acompaña pa tur ayudo necesario cu nos poblacion mester, specialmente nos hubentud. Cada carchi cu bo cumpra bo a inverti den e Reino di Dios.

Con nos ta causa nos yiunan dolor?

Hopi hende ta pensa cu ta solamente ora nos bati, maltrata of zundra nos yiunan , nos ta causa dolor. Pero esey no ta berdad.

Hopi biaha nos yiunan ta sinti dolornan profundo, pero nan no ta bisa, of nan no por bisa nada. Specialmente ora abo como mayor ta haci malo y ta pretende cu bo tin rason, hopi biaha nos yiunan ta wordo di ter , of ter of con cu bo kier yam'e, pa motibo di nos como mayor. Nos yiunan ta wordo ofende door cu nos bida ta for di boluntad di Dios, y asina ta duna otro hende chens di mete cu nos yiunan. Nos ta exigi respet di nos yiunan , pero nos tambe mester duna respet y mester biba un bida di respet. Pasobra falta di respet ta causa dolor, cerca nos yiunan.

Bida sin respet

Bida di paranda , bida parontin, bida sin control, bida leu for di e palabra di Dios, ta causa dolor na nos yiunan, hopi biaha nan no ta papia , pero poco , poco nan ta aparta, nan ta separa mentalmente for di bo, y sin cu bo sa bo ta perde un yiu, bo yiu no tin mester di bay for di cas pa bo perde bo yiu , pasobra si bo perde su amor,bo a perde su respet, e no tin mester falta bo respet, pa bo perde su respet, pero e confiansa cu e tabatin na cuminsamento no t'ey mas e apoyo, cu bo tabatin di dje , no t'ey mas, e ta yuda bo pasobra e mester no cu e ta haci esey di curason, pasobra su curason ya no t'ey mas.

Tin hopi mayor ta kere cu nan bida ta nan bida y nan no tin cuenta di duna na nan yiunan, ta e yiunan tin cuenta di duna na nan, bo ta completamente robes, tanto mayor y yiu tin cuenta di duna na otro. Pasobra e modelo pa e mucha su bida ta abo, como





su mayor, no ta e artista na television, pero abo como tata, of mama, ta di bo persona e prome ehempel tin cu bini. Ora un tata tin diferente muhe of e mama tin diferente homber, nan ta bisa ta nan bida, pero e yiunan ta sufri, ora nan tan a altura cu nan mayornan no ta biba bon cu otro, y cu cada un ta biba un bida sin ningun clase di ordo, declina y moral. Nan cu mester duna ehempel , a bandona e bida di bon ehempel. Nan cu mester duna ehempel, ta bebe, droga, haci cosnan cu ni nan yiunan mes no ta haci.

Den caso cu Tata tin un chick di mes edad cu su yiu muhe , Y mama tin un guy , mes grandi cu su yiu homber. Ta hinca e yiunan den un skina di berguensa, y un skina di desampara, pasobra esunnan cu mester sembra respet y orden , no ta cana den e caminda di berdad. Ora mentira y bagamunderia ta sali for di boca di mayornan constante, ora mayornan ta den fiesta tur momento, e ta causa yiunan dolor. Hopi mayor ta envolvi nan yiunan den nan bida parontin, siñando e yiunan bebe, permiti e yiunan tin guy den cas, asina nan dos ta mes pareu, y ningun no por critica otro. Tur esaki nan ta haci dolor na nos yiunan.

Consecuencia di dolor

Muchanan ta bringa riba caya ora un otro mucha insulta nan, papia malo di nan tata of mama.Muchanan ta rebeldia contra mayor, no ta obedece , pasobra nan no ta di acuerdo cu mayor su forma di bida. Muchanan ta mas riba caya cu nan tan a cas, pasobra e ta haci dolor mira e falta di respet cu tin den cas, y hasta scucha discusion di mayornan. Muchanan ta haci cos riba nan mes pasobra mayornan door di nan bida parontin no por cumpli cu nan deber como mayor.

Embaraso hubenil ta hunga un rol, pa asina sali for di cas, bay biba na cas di guy, stop di bay scol, cuminsa traha pa asina ta riba nan mes, y sali for di un cas di problema.

Maltrato di mama of tata , den bista di yiu, ta algo horibel, ta un inmenso dolor, pa tur mucha, pa e motibo esaki tin mucha ta bebe of droga , pa lubida locual cu nan a mira, y asina e gang ta haya forsa den nan bida, pasobra hunto cu amigo riba caya nan ta sinti nan mes miho cu na cas.

Con nos por drecha?

Hende ta cambia pero Dios nunca ta cambia, Malaquias 3 vers 6, ta bisa nos cu Dios no ta cambia, E t'ey semper ora bos mester di dje, Dios nunca ta separa for di nos , ta nos ta separa for di Dios. Dios ta fiel y berdadero, ken cu bolbe cerca dje E ta fiel y husto di pordona, pasobra Dios ta amor, y e amor ey ta cura tur herida, pasobra ta hopi hende herida ta cana rond, y hopi biaha pasobra nan no ta busca Dios nan ta cay den trampa di e enemigo. Nan ta cay den boca di e leon cu yama Material, y nan ta cuminsa pensa cu ta placa nan mester pa nan bida drecha , caba ta Dios nan tin mester pa nan bida drecha. Ora un hende ta herida y e no conoce Dios, diabel ta haci tur sorto di proposicion na dje, trece engaño , pa asina mantene e persona aki preso. Pero un biaha mas nos kier bisa bo, no laga ningun hende husga bo, ni tampoco cana cara abou pasobra bo a comete un eror , lanta riba y busca bo Dios, no den figura di hende, pero den Spirito y berdad, y Dios lo cura bo herida.

Pa mas informacion skirbi nos na horebrhema@gmail.com of manda un mensahe na tel 5677234, Dios bendiciona bo ricamente te otro siman cu Dios kier.❑

PRIJS DI DOLLAR INTERNACIONAL

US Dollar▲	1.00 USD▲▼
Argentine Peso	14.565000
Australian Dollar	1.311714
Bahraini Dinar	0.377380
Botswana Pula	10.754481
Brazilian Real	3.290799
British Pound	0.756701
Bruneian Dollar	1.346382
Bulgarian Lev	1.765240
Canadian Dollar	1.298415
Chilean Peso	659.234921
Chinese Yuan Renminbi	6.685729
Colombian Peso	2942.335935
Croatian Kuna	6.747919
Czech Koruna	24.337875
Danish Krone	6.698378
Emirati Dirham	3.673000
Euro	0.900541
Hong Kong Dollar	7.756088
Hungarian Forint	282.646852
Icelandic Krona	122.150000
Indian Rupee	67.008986
Indonesian Rupiah	13066.186173
Iranian Rial	30905.000000
Israeli Shekel	3.856974
Japanese Yen	104.203519
Kazakhstani Tenge	338.050028
Kuwaiti Dinar	0.302220
Latvian Lat	0.632900
Libyan Dinar	1.410000
Lithuanian Litas	3.109387
Malaysian Ringgit	3.954980
Mauritian Rupee	35.500000
Mexican Peso	18.383235
Nepalese Rupee	107.271967
New Zealand Dollar	1.369927
Norwegian Krone	8.424091





Dokter na warda

Oranjestad
Dr. van Trigt
Tel. 582-2991
San Nicolas
Dr. Boderie
Tel. 584-5155

Botica na warda

Oranjestad: Maria Tel: 585-8145
San Nicolas: Centro Medico Tel: 584-5794

Schedule di crucero

Dia:	Fecha:	Crucero:	Yegada:	Salida:
Diaranson	6 juli	Freewinds	05.30	23.00
Diahuebs	7 juli	Carnival Splendor	07.00	16.00
Diasabra	9 juli	Freewinds	05.30	23.00
Diaranson	13 juli	Freewinds	05.30	23.00
Diahuebs	14 juli	Adventure of the Seas	07.00	18.00
Diasabra	16 juli	Freewinds	05.30	23.00
Diamars	19 juli	Carnival Valor	13.00	23.00
Diaranson	20 juli	Carnival Splendor	12.00	22.30
		Freewinds	05.30	23.00
Diasabra	23 juli	Freewinds	05.30	23.00
Diaranson	27 juli	Adventure of the Seas	08.00	23.00
		Freewinds	05.30	23.00
Diasabra	30 juli	Freewinds	05.30	23.00

Por fabor tene na cuenta cu e schedule por cambia.

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



EMERGENCIA 911

Polis

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Centro Medico	523-8833
Warda Costa	913
Seguridad Naccional	11911

Botica

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Cervicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

Utilidad

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

Funeraria

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
The Olive Tree	584-8888

Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 07/13/2016



Currency[1]	Buying from Public[2]	Buying from Public[3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1[4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.34	1.36	1.38
CHF	180.55	181.27	182.07
GBP	2.30	2.35	2.41
JPY	168.72	170.26	171.97
EUR	195.41	197.20	199.18
DKK	25.53	26.25	27.05
NOK	20.16	20.88	21.68
SEK	19.88	20.60	21.40

For amounts up to Afl. 100,000



ANIMAL RIGHTS ARUBA

NOS TA BUSCANDO UN LUGAR CU NOS POR YAMA CAS!

Savannah cu su yui ta buscando un cas. Nan tur dos a wordo rescata di un situacion na unda nan a basha awa cayente riba nan pa matanan! :(HOPI TRISTO!
Nan a haya bon cuido di nan "Foster Mom" y nan ta cla pa bai serca nan famia. Nan ta hopi lief mes. Si bo kier duna nan un bon hogar yama na 593-6601 (Foster Mom) of ARA na 593-4584 of via FB

www.animalrightsaruba.com

Bo kier cuida un pushi?

Yama awo! Aruba Animal Shelter 582-1623 Wayaca 128B
Donacion Aruba Animal Shelter – Bank account RBC Royal Bank 7700000032451794

Animal Care Clinic:
582-8382

Contreras Veterinary Services:
587-0917 / 593-0404

Veterinary Services:
585-0400 (Pick up of injured animals)

Cas Animal & Ambulance:
742-8732

Veterinaire Kliniek Wayaca:
582-1720 / 593-0603

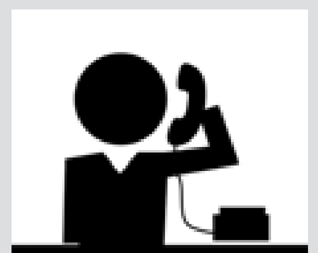
Serlimar:
584-5080 (Pick up dead animals)

Ideanan pa recicla



Bo kier duna cacho un hogar?

Yama awo! Aruba Animal Shelter 582-1623 Wayaca 128-B
Donacion Aruba Animal Shelter – Bank account RBC Royal Bank 7700000032451794



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord (close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Ramos Fizz

Ingrediente:
- 2 ons gin
- 1 ons cream
- 1 egg white
- ½ ons juice di lamunchi geel
- ½ ons juice di lamunchi berde
- 2 telep di sucu, pa duna un tiki sabor
- 2-3 drop di orange flower water
- Seltzer

Preparacion:
Den e cocktail shaker ta tira tur ingrediente, menos e seltzer. E tradicion ta dicta cu e bebida ta wordo sacudi hopi duro pa por lo menos un minuut, pero preferibel dos minuut. No lubida di pone e ijs hunto cu e ingredientenan. Basha e bebida den un glas di Collins y pone a acerca un ons of dos di seltzer un tiki friu, pa duna sabor.❑

Erwtensoep cu un toke di Aruba



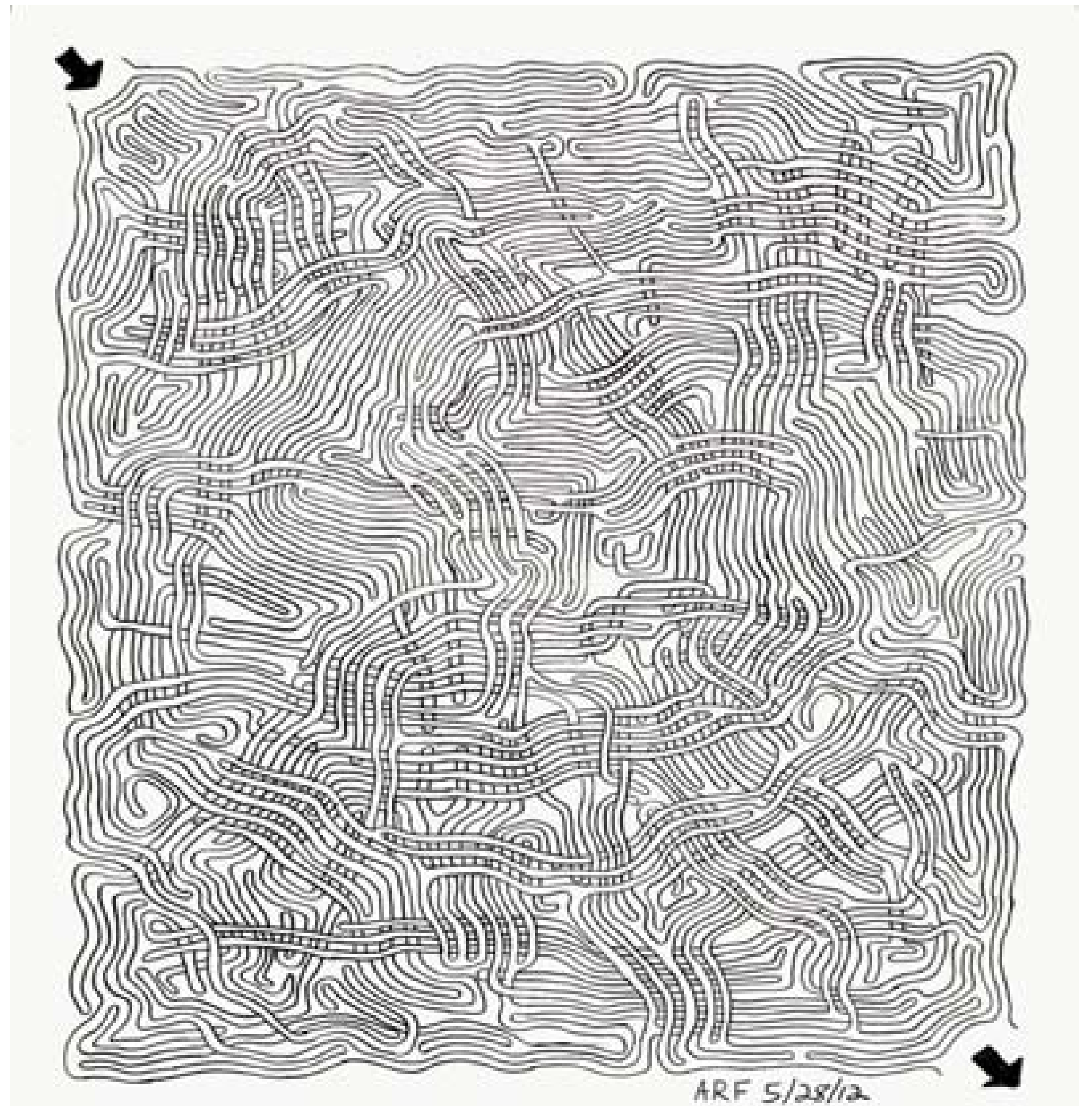
Ingredientenan pa 7 liter di erwtensoep:
- 120 gram di bacon corta chikito
- 100 gram boter (Real Butter, no margarina)
- 2 siboyo mediano corta chikito
- 5 taki selder corta chikito
- 3 wortel mediano corta
- 5 batata corta na bloki chikito (2cm x 2cm)
- 2 paki di erwten, split pea
- 4 Rookworst corta na slice
- 4 pa 5 bouillon di berdura
- Salo y peper na smaak

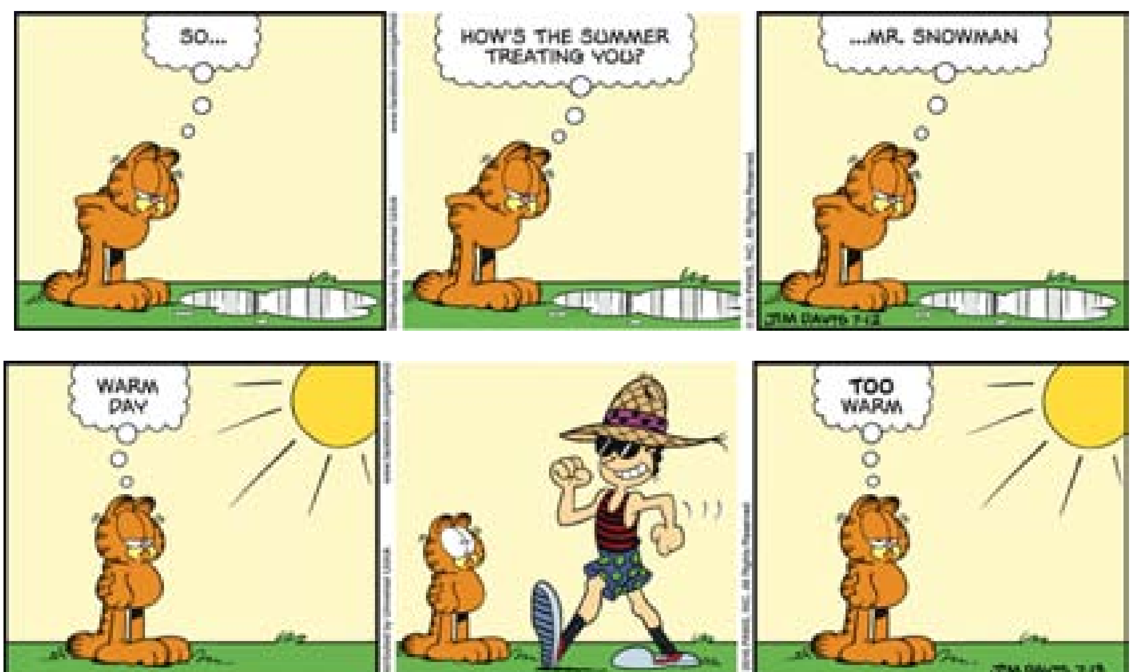
Preparacion:
Habri e pakinan di erwten y laba e erwten den un baki cu awa. Cambia e awa 2 pa 3 biaha. Den un wea di sopi grandi, pone e manteca smelt. Pone e bacon corta chikito hasa den e manteca. Agrega e selder, siboyo y wortel. Pone salo y peper na gusto. Ora e siboyo cuminsa bira doorzichting (transluciente) agrega e erwten y mescla esaki bon.
Agrega awa pa tapa cu e ingredientenan. Tira e bouillon di berdura y laga e sopi cushina pa 2 ora. Cada 15 minuut tira bista pa wak e awa no baha mucho. Agrega awa si mester. Ora e erwten cuminsa bira moli agrega e rookworst y batata corta na bloki. Laga nan cushina pa 15 minuut. Check e batata si esaki ta moli. Purba bo sopi y si mester agrega salo y peper na gusto.❑

Sudoku BON DIA, train bo mente

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio. Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha.
Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9.
E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑

	6		8		4		3	
3								2
				5	3			4
2	8			9	7			
4			5		2			8
			3	1			4	9
7			6	4				
9								6
	5		7		9		1	





BONDIA ARUBA

Campeões da Europa 2016 Portugal

"Não Somos 11 somos 11 Milhões"









Portugueses a celebrarem uma das maiores conquistas da historia

ORANJESTAD- Diadomingo e fanaticonan di Portugal a celebra cu un parada grandi rond di Aruba cu e victoria di campeon di Copa Europa 2016 ganando Francia.
Riba e potretnan por mira colonia Portugues y fanatico di Portugal cu nan autonan dorna cu bandera y cu pitro nan a celebra Campeon di Copa Europa 2016









Minister Oduber:

Un nacion sin un herencia ta manera un curpa sin alma

ORANJESTAD- Minister Otmar Oduber, probechando di e temporada di vakantie y trabou ta basta slow, a dicidi di pasa bishita diferente proyecto cu tin di haber cu su Ministerionan. Diamars mainta, el a haci un bishita na e trabounan di renobacion cu tin andando na e sede di Contraloria General.









Ta trata di proyectonan cu ta den renobacion of construccion cu tin andando.

E mandatario a bisa cu e trabounan cu tin andando den construccion ta simbolico di e maneho cu Gobierno a hiba e ultimo añanan, unda cu a pone hopi atencion, principalmente den e ultimo tres añanan, riba monumentonan, riba tur loke ta infrastructura di monumentonan, e parti paden y nan historia.

"Nos a cuminsa cu un renobacion tras di otro y awe ta na e ultimo edificio cu ta pertenece na Monumentenfonds pa haya un turno pa renobacion, cu ta costa rond di 350 mil florin."

E mandatario a splica cu tambe tin otro edificio cu ta den renobacion, manera Vuurtoren. E renobacionnan aki, el a bisa, ta un trayecto cu mester a sigui pasobra durante casi 8 pa 10 aña tabata den discusion di kende e edificio ta y kende ta responsabel pa haci e renobacion. Pero finalmente a yega na un acuerdo y a traspasa esaki y esun di Contraloria General pa Monumentenfonds cu lo percura pa renoba y mantene nan, a cambio di un "huur" cu ta existi pa hopi aña.

El a logra convence e directiva di e fondo, pa cuminsa un inicio nobo cual a encera cu nan a haya e dos edificionan aki pa compensa e huur cu nan no a haya pa hopi aña. Pues a cuminsa di nobo y desde januari a cuminsa paga huur bek riba e edificio di Contraloria General.

Cu e entradanan ricibi di huur, e fondo ta crea entrada pa sigui renoba otro edificionan. Esaki ta acuerdo cu e Minister a logra yega na dje cu apoyo di Gobierno.

Gobierno mester tuma un decision si Contraloria General lo bolbe den e edificio cu ta ex Biblioteca Nacional.

Pero e mandatario a bisa tambe cu e lo bay propone na Prome Minister y Conseho di Minister pa renoba e edificio unda cu tabata Botica Aruba, cu ta un edificio monumental.

Tin espacio cu Gobierno por huur esaki na un miho prijs cu esun di ex BNA. E ta haya cu mester pensa a base comercial.

Si tin un edificio den un localidad importante, no necesariamente e mester wordo gehuur pa Gobierno. E por wordo gehuur pa cualkier negoshi di sector priva y na su luga ubica e departamentonan di Gobierno den otro monumentonan cu ta costa menos.

Tambe Minister Oduber a menciona e mey miyon Euro cu a haya for di Hulanda, cu ta trahando pa mira con pa aloca e fondo aki pa edificionan manera Uncle Louis Store, cu ta bay wordo renoba.

Nicolas Store ta den fase final di su renobacion, Botica Aruba (un edificio cu a wordo adkiri pa Monumentenfonds) tambe a keda cla.

Awo cu tur e edificionan aki ta den poder di e fondo, cu e entrada di huur, cu e ayudo cu tin di Hulanda, lo percura pa sigui mantene tur e edificionan aki y cumpra otronan cu mester wordo renoba cu na final lo wordo gehuur tambe.

E mandatario a papia di un maneho nobo cu el a implementa, cu ta encera cu sector priva tambe por acerca Monumentenfonds y por haya e ayudo pa haya fondo na un miho porcentahe pa drecha un edificio historico, of e Fondo por financia e parti di renobacion y esaki despues por wordo entrega den un convenio di huur y cumpra.

Sinembargo e trabounan na San Nicolas mester wordo entrega, mientras cu esun di Contraloria General ta programa pa keda cla memey di augustus.

E mandatario ta spera cu den e prome simannan despues di reces Parlamento por duna su aprobacion pa consecutivamente firma e contract pa Uncle Louis Store wordo renoba. "Trabou ta sigui, mi ta hopi contento cu nos a pone asina hopi atencion na e edificionan historico.

Nos ta spera cu pa Papiamento Restaurant nos por yega na un acuerdo tambe cu e famia pa nos por sigui haya mas di e edificionan aki renoba, e mandatario yena di entusiasmo a duna di conoce.

E hendenan a cuminsa realisa cu e edificionan aki, cu ta parti di historia di Aruba, no por bay perdi.

Tur e edificionan aki tin un historia cu nan y un nacion sin un herencia ta manera un curpa sin alma. "P'esey mi ta pone hopi atencion na esakinan pasobra nos mester sigui preserva nan." ❑





Ta kico ta 3-D printing? Dushi pa pasa tempo

ORANJESTAD- 3-D printing ta masha popular aworaki, pero tin masha hopi di e tecnologia cu bo no sa. Aki ta sigui algun cos cu por ta interesante pa sa di dje.

1. Un 3-D printer, realmente no ta un printer. Nan ta un fabricacion aditivo, manera e replicanan den Star Trek, nan ta construi obhetonan compleho cu ta tridimensional, por medio di spuit material den capanan por medio di un inyeccion special.



2. Bo no por ordo te Earl Grey, pero tin varios articulo di cuminda cu ta wordo proba, manera cuki y burritos.
3. Danki na un comunidad online, cu ta comparti diseñonan di 3-D, tin algun dozijn patronchi pa bo por print algun cosnan cu lo por uza pa huma cierto yerba.
4. NASA ta mandando un 3-D printer pa International Space Station, pa asina e personal eynan, por print piezanan, cual ta un progreso masha grandi, compara cu na 1970. Ora cu e tripulacion di Apollo 13 mester a sobrevivi drechando un filtro di carbon dioxide cu tape, cardboard y un saco di plastic.
5 . Cu un 3-D printer, bo por print un Liberator, cual ta un pistol di un solo tiro, cu facilmente por pasa den detectado di metal.
6. Industria di cos di hunga di adulto tambe ta haci uzo di e printer, nan tin un cos di hunga cu forma di Justin Bieber.
7. Tambe ingenieronan na Loughborough University na Gran Britania a uza un printer pa reconstrui e skelet di Rey Richard III.
8. Mas emocionante cu un skelet completo ta, print weso di cachete y heup pa uzo medico.
9. E printernan aki por uza diferente material, entre otro metal, papel y hasta tera.
10. Bo por cumpra un 3-D printer pa por lo menos $300.
11. Cu e printer di $300, bo por print 50% di e printer mes, te awo. Esaki no ta zona manera algo di e pelicula The Matrix?
12. Den e pelicula di James Bond, Skyfall, e Aston Martin DB5 cu Bond tabata core, ta un di e 3 modelonan cu a wordo crea cu un 3-D printer.



13. Investigadonan na MIT a desaroya material cu ta manera weso, cu ta mas diki pafo cu paden y cu ta masha fuerte. E por ta e siguiente producto popular pa wordo uza pa frame di edificio.
14. Probablemente e printernan aki ta den mente di e artistanan na Madame Tussauds.
Ta tuma nan ekipo 6 luna pa crea un di e figuranan. Y cu un di e printernan aki e diseñador Dan Roarty a crea un modelo di su difunto wela, su so, den 2 luna.
15. Bo por ordo un modelo 3-D di bo baby cu no a nace ainda. Tin varios Fotomats nobo cu ta specialisa den cambia imagennan di sonogram den escultura. Esaki sigur lo trece un otro nificacion na desaroyo prenatal.
Tin un sin fin di posibilidad cu un 3-D printer. Lo bo tin oranan largo di diberticion y creacion, cu solamente lo inspira bo imaginacion.

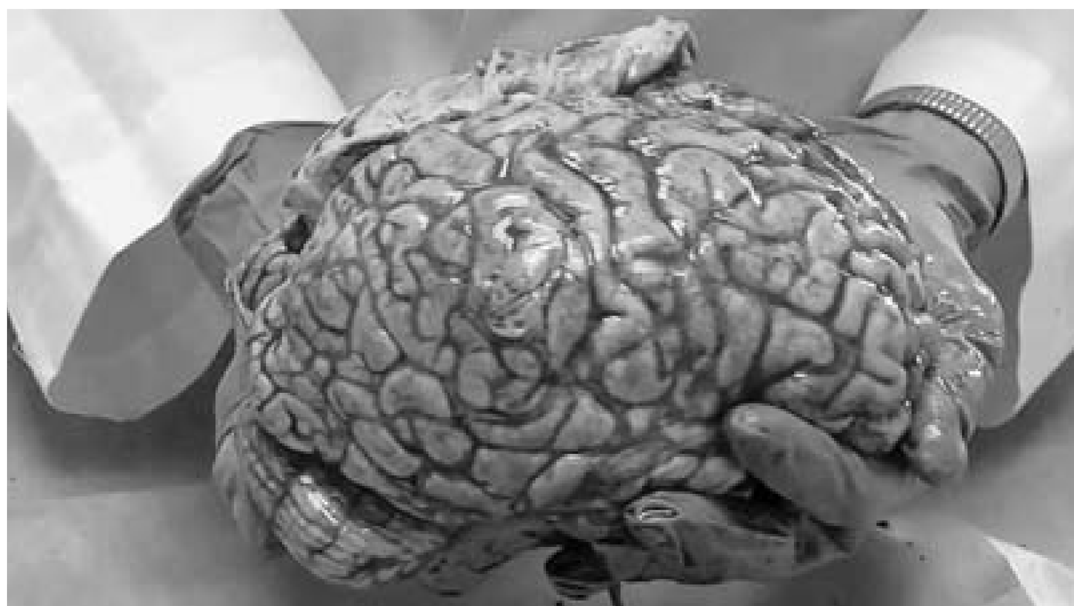
Mucha cu hidrocefalia a ricibi un transplante craneo imprimi den 3D

ORANJESTAD/HUNAN – Mucha muhe di 3 aña cu hidrocefalia cual ta acumulacion di likido den cabes) a ricibi un transplante di craneo traha di titanium. Esaki a wordo haci posibel pa medio di e impresion tecnico di 3D. Esaki ta segun un articulo deltiempo.com.

E mucha su cabes tabata tin un tumor hopi grandi. E operacion tabata busca pa reduci e tumor aki. E operacion a wordo realisa pa un grupo di ciruhano Chines. Den e segundo hospital popular den e ciudad di Changsha den e provincia di Hunan. E craneo imprimi tabata busca pa reduci e size di e mucha su cabes cu tabata pisa un 20 kilo. E mucha cu a ricibi e transplante
cu tin como nomber Hanham, a nace cu hidrocefalia. Cual ta un mal formacion congenito cu ta provoca e acumulacion di likido den cabes y ta expande e craneo di e cabes.



Complicacion medico
Como resultado di e trastorno aki e mucha tabata den hospital desde september di aña pasa. E tabata tin dificultad pa move y tabata tin hopi problema di salud manera presion halto den cabes, infeccionnan y problemanan di vision. E mediconan a dicidi di haci un intervencion di reduccion di craneo pa saca e likido di e cabes di e menor. E proceso a dura mas cu 4 ora y e mediconan a saca den total 7.5 liter di likido celebral di e mucha. Pa completa e operacion tabata haci falta transplanta un porcion di e craneo celebral. Pa esaki nan a uza 3 pida di titanio cu a wordo imprimi den forma 3D. E craneo facial di e mucha a keda intacto. E mucha ta recuperando poco pero ta sigui bou di observacion medico. E neurociruhano encarga cu su tratamento, esta Kuang Weiping a bisa.



E enfermedad
E hidrocefalia ta pasa ora e likido cefalorraquideo cu ta esun cu ta rondona y proteha e celebro y medula spinal no ta sali adecuadamente. Esaki ta haci cu e ta acumula, provocando un exceso di likido den e craneo celebral. E enfermedad aki ta causa deformacion y hinchamento den cabes den e caso di muchanan mas chikito. Ora muchanan mas grandi haya esaki y nan cabes ta completamente forma, e ta causa dolornan di cabes intenso. Si e malesa no wordo trata, e por provoca lesionnan celebral, perdida di capacidadnan mental y fisico y te hasta morto. E disturbio di e fluho di e likido cefalorraquideo den e ventriculonan celebral ta locual ta haci cu e likido ta acumula den e celebro, provocando hidrocefalia. Tambe e por pasa ora tin un produccion di likido excesivo den e celebro of ora no tin un absorbacion correcto. Otro causa di e malesa aki por ta asocia cu desaroyo abnormal den e columna vertebral, manera esunnan cu ta wordo adkiri pa medio di un sangramento den e celebro.

Solanio ofreciendo bishitante local un oferta special







PALM BEACH – Dia prome di juli e restaurant Italiano na The Ritz-Carlton, Aruba, esta Solanio, a cuminsa cu un otro oferta pa bishitante local.

Pa basta luna caba un cantidad grandi di local ta bishitando Solanio pa disfruta di nan"breakfast buffet"cu na comienso solamente tabata riba diasabra y diadomingo entre 10or di mainta pa 1or di merdia, pero despues cu varios hende a pidi pa hacie den siman tambe, gerente di Solanio a dicidi pa ofrece "breakfast buffet" den siman entre 10or di mainta pa 12or di merdia cu a bira masha popular entre nos localnan.

Awo bishitante local tin e oportunidad pa disfruta di un cena delicioso cu un rebaho di 20% riba nan cuenta. Solanio ta un restaurant Italiano cu tin un menu amplio pa gusto di un y tur cu tambe ta ofrece e opcion di platonan "gluten free". E restaurant ta situa riba e groundfloor di Ritz-Carlton cu un accesibilidad facil pa tur su bishitante. Cu un bista espectacular y un ambiente rustico esaki ta e restaurant perfecto pa celebra cualkier ocasion y keda cu recuerdonan memorabel. No perde e oportunidad pa experencia e servicio legendario di Ritz-Carlton. Yama 527-2699pahasiboreservacionawe mes paso e oferta di 20% rebaho riba bo cuenta di cena na e miho restaurant Italiano na Aruba.❑

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2
Señor ta mi Salbador.
A fayece cristianamente :



Camilio Federico Noor

*18-07-1935 - †05-07-2016

Na nomber di :

Su esposa : Polina Noor Ortiz
Rumannan : Gloria Noor
Frida Pauletta y famia
Donald Noor y famia
Gilbert Adelina y famia
Rudolf Adelina y famia
Edmund Adelina y famia
Ruman Jansen

Famia Sto. Domingo: Jubelquis y famia
Jocasta y famia
Johanna y famia
Hermes Joel y famia

Prima y Primo Noor, Adelina, Meyer, Felipa, Bergeik
Su bon amigo Sanin, Dauo y famia
Bon conoci y famia Ortiz y su bisiñanan.

Demas famia : Berlis, Croes, Jimenez, Pastoor Miguel Berlis y Iglesia Rios De Agua Viva
Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Royal Funeral Home diahuebs 14 di juli 2016 di 2'or pa 4'or di atardi y despues lo Sali pa Santana Centraal Sabana Basora.
Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home diaranson 13 di juli 2016 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos disculpa pero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas despues di entiero.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu inmenso tristeza den nos curason
nos ta participa fayecimento di:



Angélica Maduro

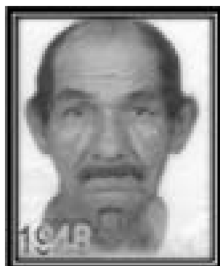
Mihor conoci como "Dudu"
*19-05-1937 - †12-07-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



"Dios ta amor...y amor ta Dios, maske mi no ta n'e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso curason, mi por stens di loke Señor ta hasi" Salmo 33

Cu tristesa den nos curason nos ta participa fayecimento inespera di;



Lucas Armando Blanco

Mihor conoci como "Pa" of "Mando"
*23-10-1948 - + 11-07-2016

Na nomber di su yiunan: Carlos Blanco
Emely y Orman Aquiles Marchena-Blanco
Jadira y Ader Arenas-Blanco

Nieto (a) nan: Jean-Carlos
Jeanice
Norely
Norbert
Brandon
Aaron
Agnon
Manera Nieto: Edwin Vrolijk y famia

Mama di su yuinan: Anna Arends
Su rumannan: Marina y + Pedro Guanipa-Blanco
Vicente y Ines Blanco
Juan y Maria Blanco
Servio y Cecilia Blanco
Nicolas y Imelda Blanco
Ana Blanco y Basilio Tromp
Rolando Blanco
Carmen Blanco y Albertico Kelly
Jorge y Jackeline Blanco

Subrino y Subrinanan: Dennis, Elizabeth, Veroushka, Angelo, Sharine ,Rodney, Jennifer, Juan Carlos, Gabriela, Jessica,Valeria, Randolph, Ramsey, Nicole, Mayra, Marcia, Yordano, Guillian, Albert, Aldrick, Aldwin, Jourick, Jouenelin.

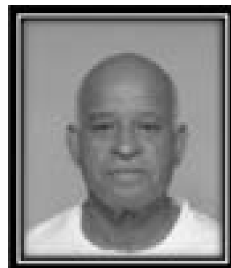
Bon amigonan di cas: Teofilo Bremo , Paisa

Tur prima y primonan, tanta y omo, swa y cuñanan, suegro y suegranan, ihanan, comer y compernan, bisiñanan y demas conocirnan.
Famianan: Blanco, Marchena, Arenas, Arends, Guanipa, Lopez, Molina, Echeverria, Vrolijk, Tromp, Kelly, Molina Rios, Croes, Luydens, Simon, Paesch, Wever, Geerman, Guadarrama y demas famia na Aruba y Venezuela
Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 15 di juli 2016 di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Papa Juan Pablo II y despues lo sali pa santana catholico na Playa.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home diahuebs 14 juli 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos ta pidi disculpa cu den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.



"No straña boso di esaki,
pasobra e ora lo yega den cual tur cu cu ta den graf lo tende Su bos, y lo sali;"
Juan 5: 28, 29

Nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente:



Salvador Rafaël Kelly

Mihor conosi como: Salva, Dori
*16-04-1950 †10-07-2016

Na nomber di su:
Esposa: Gloria Kelly - Varela
Yiunan: †Anthony Kelly
Reinaldo & Irinia Kelly - Zievinger
David Kelly & Daisy Quant
Ana Bianed Gutierrez & Orlando Bernal Seron
Nietonan: Sharen Kelly, Reinald Silberie, Sion y Jaythan Kelly, Zaiden Kelly, Juan Felipe y Luisa Maria Bernal
Rumannan: Imelda Kelly y famia na Hulanda
Eddy Kelly y famia na Hulanda
Linda & Juancito Ras y famia
Sra. Vda Miranda Piternella y famia na Corsow
Rumannan di criansa:
Mamita Croes, esposo y famia
Maria Leo, esposo y famia
Henny Leo, esposa y famia
Chemmy Dubero, esposa y famia
Lindo Dubero, esposa y famia
Betty Werleman y famia
Tanta di respet:
Bertha Coes Dubero

Su Bon amigonan: Erick loopstok y famia, Dolfi Rogers y famia, Sandy Croes y famia, Roy Mungra y famia, Dr. Mikel Mungra y famia, Pedrito Dirks y famia, Bechi Van der Biezen y famia, Dolfi Danja y famia, Coby Krozendijk y famia, Desi Maduro y famia, Shon Nell y famia, Juni Tromp y famia

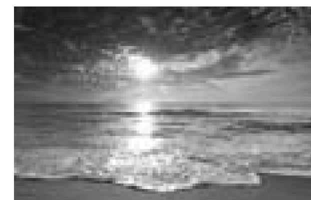
Mama di su yuinan:
Gertruida Thiel y famia
Lucia Thiel y famia

Subrinona y subrinan na Aruba, Corsow y Hulanda, su ihanan, suegronan , comer y compernan, bon bisiñanan, conosirnan

Demas famia: Kelly, Varela, Ras, Piternela, Kock, Thiel, Leo, Dubero, Croes, Besselink, Heyer, Zievinger, Quant, Gutierrez, Bernal na Aruba, Colombia, Corsow y Hulanda, congresashon Papilon di testigo di Jehova ta invita na acto di despedida cual lo wordo anuncia despues.



" Señor ta husto y E ta gusta un conducta cu ta husto.
Hende sincero lo mira su cara"
Salmo 11:7
Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos den brasa di Señor :



David M. Arritt

Na nomber di :
Casa : Susan Arritt
Demas famia, amigo y conocirnan
Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar diahuebs 14 di juli 2016 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 3'or di atardi. Acto di cremashon lo tuma lugar den seno familiar. Despues di cremashon no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33
Cu inmenso tristesa na nos curason nos kier participa fayecimento di nos difunto stima :



Sra. Anna Maria Tromp

Mihor conoci como " Ninchi of Nana"
*25-03-1945 - †13-07-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33
A fayece inesperadamente na Colombia nos casa, mama, ruman, wela, bisawela, tanta stima :



Robertina Gamarra-Lacle

Mihor conoci como "Ina"
*25-05-1940 - †09-07-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

BONDIA ARUBA

Servicio di Scolnan Publico (DPS):

Ta clausura aña escolar 2015-2016 cu lidernan di scolnan publico

ORANJESTAD- Pa e di dos aña consecutivo Dienst Publieke Scholen(DPS) riba e prome dia di vakantie grandi a celebra clausura di e aña escolar cu un encuentro ameno cu tur cabesante y lider di scolnan cu ta resorta bao di DPS.



Hunto nan a pasa un rato ameno combersando y intercambiando di idea. E encuentro a tuma luga na Surfside Marina. Di parti di Ministerio di Enseñansa tabata presente Stephanie Croes, Natasha Anthony y James van der Linden.







Director di DPS, Whitney Kock, a splica cu DPS ta uza e ocasion aki pa gradici e lidernan di e scolnan publico pa nan esfuersonan y bon trabao durante di aña escolar 2015-2016. DPS ta maneha scolnan di diferente nivel den barionan rond Aruba, incluyendo scolnan preparatorio, scolnan basico, scolnan special, Scol Practico pa Ofishi (SPO), MAVO, OAA, HAVO San Nicolas, EPI y IPA.

Na e ocasion aki DPS a probecha di gradici cuater cabesante pa nan añanan di servicio y desea nan hopi exito y placer den e siguiente etapa di nan bida. Meneer Alexander Figaroa, cabesante di SPO, a yuda den e preparacionnan pa lanta e scol aki y tabata e prome cabesante di SPO. Despues di dos aña meneer Figaroa a scoge pa enfrenta retonan nobo den su carrera di educador.

E otro tres cabesantenan, esta Juffrouw Jacintha Semeleer (Scol Primario Kudawecha), Juffrouw Ava Thode (IPA) y Meneer Elgin Nicolaas (Abraham de Veer MAVO) ta bayendo cu nan pensioen bon mereci.

DPS a entrega un regalo na e cuater cabesantenan aki como un recuerdo y gesto di aprecio pa nan añanan di dedicacion y trabao duro.❑

Oficina di Monumento un biaha mas guiando trabou na edificio historico di ARA

ORANJESTAD- Oficina di Monumento ultimo aña e rol cu nan merece ora cu ta trata restauracion di edificionan monumental. E departamento aki ta bou guia di Yvonne Webb, kende tambe a compaña Minister Otmar Oduber durante un bishita realisa na e trabounan di mantencion cu tin andando na edificio di ARA den Wilheminastraat.



E edificio aki, cu tabata antes e prome scol basico publico y despues Biblioteca, a mira su ultimo renobacion grandi na 2009, pero e mantencion cu mester a sigui nunca a tuma luga.
E trabounan na e edificio aki ta bou control di Monumentenbureau cu ta e departamento tecnico di tur monumentonan y ta traha estrechamente cu Monumentenfonds unda cu nan ta haci e restauracionnan of mantencion grandi y e Fondo ta percura pa e aspecto financiero.

Webb a splica cu un team grandi di Oficina di Monumento a traha e trabounan di mantencion di edificio cu ta wordo uza door di ARA. E trabou ta encera con e trabou mester wordo haci. Pa hopi aña caba a bin ta bisando Gobierno cu e edificio di ARA mester di un mantencion, pero como cu ni Fondo di Monumento ni Oficina di Monumento no ta doño, no por a percura cu e trabou aki a wordo haci. "E doño ta e prome yama pa drecha su edificio.
E trabou di Oficina di Monumento ta cu nan mester vigila tur e edificionan monumental y ta trata di proteha esakinan. Segun e permiso di monumento, ta controla nan tambe. Y durante e trabounan ta vigila cu e trabou ta wordo haci sin destorciona historia di e edificio ni e materialnan original.

Sra. Webb a bisa cu ta masha importante pa ciudadano na di Aruba y tambe e muchanan tin un bista cla di kico ta monumento y cual ta e trabounan cu ta wordo haci pa mantene e edificionan aki cu ta parti di historia di Aruba. P'esey el a lansa un invitacion na tur mucha y hobennan cu ta cu vakantie aworaki, pidi mayornan of forma grupo pa pasa na Oficina di Monumento unda cu tin un exposicion di maquette (edificionan traha den chikito), unda por siña di historia di arkitectura di Aruba.

Algun edificio cu Oficina di Monumento a monitor durante su renobacion ta entre otro e edificio bieu di Corte, cu a wordo amplia cu un pida nobo, y e edificio di Erven Henriquez, situa den Schelpstraat.

Pero asina tin hopi mas trabou cu e Oficina di Monumento ta coopera no solamente den control pero tambe den diseño mirando cu nan tin tur e experticio den cas. ❑